



RÉÉf' GI ô«Jh™j ô«àHôeG

áj ôëÑdGá ; L Gf dG Y á £ a dG™j QÉ û a dG » ëHQ » dGf dG ôØæà ùJ



ÉMÉS SÉHW -HÉYH ô« Ló d cù uí e
ójom dónY ôeCG' QÉ T QGZ Y áacG
áj' f dG dÉ ue á eñh. ò d' » HÉÉ T dG
-ù« uí Jh GÑPé -è àah -à Á« j á H
-JQÉJR ÓN » d' f dG ó SGE . o« Ló d
» a « GSEGIQhó† H á e QÉ U á É« « QJ
ÉLBô« V AÉ; af' Gh RÉÉ TEGÍô« Jh
Iô« a uá dGá H á dG m« , Iô« è á dGá jôHÉ dG
, hó uá dG cù« RQ ± oW oé É TCGÍô« Jf d
á Y fadh IQfédG Y C UôédG dGá É VÉ
. Iô« è dG É TCG » a ç É JEGh
G. AG°SE

í a°w h, á féoN ó JÉcÉ uCw a°† á j
ó -ÑdG a° UÉ Y QhRh ó « æW G a° -d
» d' f dG gó CH æ« d. ô è ÑÉH' É a° S' É H
Y É† jG ± f b f d. á p a° uá dG a MÉS dE
ç Gá« M. AÉ† ô H Hó L G f a° dGá ; á dG É TCG
oe Gó« C Gá G J ± oé j í Ñ U C oá a° dG Gó g
É TCG É p a° S G a° j ç C Ñ b o« æW G a° dG
É HÉ Y E L G w e, G f a° u e Y á Á« j á dG
-L fadh IQfédG oá a° d. á d. oá C Gá É L É H V H
É HÉS á é æW " Ö j É T o° M C ' QÉ T dE
É TCG. ó é J... ó dG É S f dG o T w é dÉ H
jóW dE j f é a d G f a° u e Y á Á« j á dG

S É i a dG™j QÉ ue ó« ué l Of j L U G f a d
Y ó m J o j ... ó d h, á a° U É dÉ H Y Q R C G
S H j á n f c » á dG á a° dG á b Ó« G I O É a° S G
oe. á j o é Ñ G á ; L G f d H » a° U É G o W G f a d G
Nó j ... ó dG » M É u d G S j o u d G á ; j Ó N
á f o u° d á « é J G a° S' G l o f a d G a° V
á a° U É G d h h á M. á a° U É G o j f f j h
ó T J I Q É j o H » é H Q Q f a d G o N Y a° e e
í É S á Á« j É TCG á j É e Y ± f b f d h
, É S f dG o T w é dÉ H' á É f f H b f e''
á g o æ d á a o T µ T Y í Ñ u° S ... ó d h
á j o é Ñ G á ; L G f d G Y É J - « á o á d h

Égô« Zh É« d I ó j o L. á H G N h á j f H j a G o e « u h R E' d G á É p Ñ u H É j É H Q S S f d G á É j' f H ô è à J á « æ d G á é Y

» a, á b h o Ñ G á j o N H o Y É á d » a W f d G y h o á u í d
m e o W G f a d G o e « æ f a° G á f é o í d G j o J Q B W E
ç G h á e « é d G a M é u d d é j h o á d c V o e « Q f a d
á Q É j R o Y Ó t a. (Ú o Z) á T É M á j o N H á j' f d G
ó j dÉ uí H o c o á d h A G j' u d á G h Q C Y o M b J
. á j' f d G á H j o H á i e o N Y o j H é « † J h
ò j H á' É o a M G a o « J. h R h ... ó á j' f H
á a p u S I o M h 6080 m j R f a h á « æ W f d G a N S É a° dG
á i e » a c k j d o e o j o d G á « u h o e T o j h
á H V É u h á É V G o a S O « Q f a d m e, á É Y É É' dG
á a f V E H. á j' f d G a° U É Y Q G T o N Y a f a e
á j Q f a d G o S C G o a G o e o Y o j o m J d E
» G l o j f N d á j' h á ó j' T E a° c . o j o H é h
m j Q É u á d o e o Y o « T o J h Y O W E o N C G
» d h É Y G a « M. á H j o H o Y o N Y á j f a° a d G
Y O É f G I Q É T E... Q f a° d G o j o m d o N Y. á j' f d G
« g É I O É Y E h o u e o e h C C o É u d G É TCG
ç G E Y. Ú o u á d á e dÉ u d G É a d H o j h o á d G a m N T
Q o b' h o u á d G j d c u u í a d » dÉ a d É O' dG
o u d G g á j o N H . é O j f « e 500 » d' f é H
ç G oí d á e o í d o M P V H o j, á G f a° J á É a° H
I O É Y o « T o j m e, O p u e o á e 2000 á o u H » H é
m j Q É u e Y O É f G I Q É T E a É Y H á f é o í d G I o S o a e
á « H á d G o G f a° d G á É Y É É' H á' U á P i o N C
Q o « M h ç' d G Q f S á H j o H o e m H á é u d h
m P V h O j. á j f é H á j' f H . I o j f N H o j o é j á j h
I o H é H » « Ñ É d R E' d G m j R f j á p u N T á e o í d G o M
á a « h O I o T w H é Y á j f é j o N H é p u e 495
É W O d á « u o a d G C V G e O d á e° u e i é a a h
I o Y o « T o á d á a f V E H H o Z O h T w u á H
I O É Y E e. á j' f d H W é I o Y o N Y é O Y á É V h
o u d G á j o N H o « T o N H á e f e d G a b H E G a° u
... . 1962 á« j f L 5 á e f e d G a b H E G S H

Ó É d h á j f d G dÉ u e « Y o j d G a f V E H
á j Q f é d G a e° u d á e f a° d G á É u S P » H é j R G
á « O f á Q É S m j Q É H á j' f d H
o Y f N o i o N C G » g á ó j' u a, u d á j' h h É C
Q G Z Y. á e o í d o M á j f a° a d G m j Q É u á d o e
» « Ñ É d R E' d G a m N u d O' a° S' G o M P V h
É e á É f o N f N O h, á L É e c † « H C á j o N H
» á j o N H U h o u d G É a° d G m j R f j á p u N T H U o u d G
á a f V E H á e o í d o M o u e d G f a° u u° J
. u d H o u a d G » é H á j o N G á' e e o « T o á d
o H » Y Q É Y. á j' f d G » d h ± o T C a V é dÉ H
I Q É T E a É Y E Y á É Ñ G c † a á j o N H o Y É S
S H o d » F d j o É d G o j o T h o u e Y O É T G
25 á a f u e Y á a° É Ñ G c † a á j o N H o Y É S
» « p a d G e f f o N G o a° V é Q o a j ... ó d G. á e f c
R E f e C S É S C G o e M P V h G o c h. á j' f d L f a° dG
á G h L. Q G L i N u e h á « † j f f o j a° S f a° e
I o j f é I Q É j o H » F f d G o a f d G g o H f « d. á j o N G
ó a H » L Q O o H a f e o g f e a d G Y j É a° W h
á G h C S G o e f H á j' h á é S S e a° c . É p u S
oe o Y á « u h o e T o j á « æ W f d G a N S É a° dG
A G j' Th o j o g f e e A P S H á e S Q o a d G á É a° dG
á j o N H » S Q o a d G a° d G Q G Z Y á É a° d o e
» a f a° d G o g f e a° d G S E H » a° S' ... ó d G e G O' h C
G h o á d G » S Q o a d G a° d G ± Q E' f H u e Y
C S G o e f H á j o N H á « u á d G a b H E d i G f d G a e o í H
. ó a e e G a d h o « j' u d o S G a M... ó d G
m j R f j O f H d E a' É o a M G e e f o H o a° † J h
, « u d G á i e » a á « p u S I o M h ± É o e j R C
A G j' u d G e Q G e o j o g f e e a° d o e o Y Y I Q É j R
á « u e d G a N u a d G a e f a° M G O M » a o j o j o m J h
á a j o a H o « a M o H é a° M b d o N Y á o dÉ e a° d
á é e i É a a G j o a, á j o d á j' f H é C S G o e f H

» e f j, É S f d G á É j' f d G o e o j o d G a o Y
o e o Y Y f N O. U « V H C a N u d h á « a° e d G
á e o í d o M a e f d G á j f a° a d G m j Q É u á d G
I o í a d G a' É a M G a U G f j. I o « N d á j' f N á
o e T o á H U É u d h O' a° S O d G d á o c o' d
o T B e o K E d » á d G á j f a° a d G m j Q É u á d o e o j o g f
o j a° M. ç f u u d » u e o a d G Q É W E G o « u e l Y
, « Ñ É d R E' d G a m N u H o m u e 800 o e o á C S H Q
á L á f e c k j H U o u d G É e á e f f a° e o « Y o j h
á j Q G o a « V É j Q c É g O a° S G. I o j o L
á a e K a H V E u f « Q f a d á a f V E H á « e° U h
ç L o j a d G á H j o N G á i e o N Y á « V G j h
á j o e d a M u P u f a° d G a « q u u a d G f a d » a W f d G
á É Y É a u d c V Q É e h I o « N G á a j o e S » S h
á « b a d » É b Y o j. I R É V j á j' f H á j o a d G
o e 1000 á b H é H á j f N K » a a° a l I o j o L c k j H
2000 » é H » S Q o e m a e e h, « Y P S G H á j o N H
» S Q o e m a e e h, á c f a á j o N H o Y o m u e
É a° H. f é M á j o N H o m u e 820 » é H O a° U
á V j o d h U É u d h o j o N G » Y É b o e c° Y o l
á j o N H a G j' T a° u u » é H o j o H O a° p a° H
... ó d G. I R É V á j o N H ... ó N G O a d H « Y P S G H
- « g É I O É Y H - a° e o á d a° S H á « a° Y o e O f a° S G
á j o N H á F f d G á É u d G a o T C á j' f d G a G h
á b H é H á j f f H K R E f e É TCG a° O É f G Y . É G C G
Y O É f G I Q É T E a É Y E G o c h. » L J Z G o H o e 800
m j R f a d h O é d É j T o Y o l' h o u e á f é o N
í dÉ u d O p u e o á e 2000 á o u H É a° d G o t d
, á o d G a° Y á j' f H . o a Y G... o « S á j o H
á « e f a° d G a É u S P a° d o e o Y á á O E f a° S G
á Q É S h o d G a° u l I o j L G o e á « H O u á S' G
Y á f f d G á É É' u d G a o T C a « M. ± É o S E
± É S É a Q É S 4 h o d G a° u l R É L 36 m j R j

Ú o a a d G » d G f d G o e o j d H á S G Ó N ó j Ñ £ e ç h o ó é j á Ñ j h o d G ç É p u S o m u d G o e I O É O á S' G » a

o j o j c a N j h o d á j Q G E G a° W E a d Ú o a a d G » d G f d G o e o Y f a° e e N á S G
» Y P a L' G o p u d G o e I O É a° S' G á N W f M O u j É a° N Z C a f c » a d o j' É u f' A E ° U E G
« M a d G a° a Y o e o e u a d G É p u d G Q É u o a° S G m e L P A o Y o a d G... f b o a d G o m u d G... Q É e j E G
. ç f u L O h » M G o c h ... Q Q f H i f e a d G a e. c T h o m d G. á L f N » Y... f V f o d » é d H a° U f i d G
» a á e R O d G á f e c V f a d h á f e f « a d G a f H o j Z O H E j. á M h o f a° d G o j' É u f' á É u f e G o H
. á N j h o d G a° W E a d G á H j o H é p u e o Y E j o a, » Y E a L' G o p u d G C U f u u N a. » f f H o Q É W E
o j, o Y o a d G... f b o a d G o p u d G c u i j É e h. á a p u S c u u M Y R f e j' f e d M (H o g h á j Z o d G
« M a d G a° a Y o e o e u a d G ç f u u d G o Y f e C a° « u d G o g C U f u u H á f e c V f a d G m P o e O Y E
É p a° u d G o j' f f o W É g ç f u o j e O Y E j o a . H o S I Q f c o a d G á j f V f o G a f M C G a° u e » a d G
. á S Q o d G o b » g i o N G f o W h, á u a i a d G a e d G ± o W o e á H é f a f o u H
E. A G° S E

• f f i d G á c o u d o j o e d G o a d G o « T o J á j o f G o e d G á j f e d G

o j o e d G » Y P a L' G o a d » a° S o d G i f a a' G o S G o e » é H Q Q f a d G o N o e e a° a° U É G » d h o t M
C u e T o d ± G o T E a é l d P h. Q h o d G U É N H É Y C G » é H o f u d G. á j o R o e d G á j f e d G . f f i d G á c o u d
o j o g f e a d G o j R h. á j o « a d G a Y f e u d h a M f o u d G o j R h Q f o e H, a d G o j R h, á c o u d f e d G o j o a d G
á h o d G á É g á i e » a e H A E S H Q O f H d E a° H o d G a° a d h a M O O G o j R h, Y f e d G... h P h
o j a° M. á a e C G O S C G » a e h á e a° d G á f e u d G o c h. á j Q É u a S' G h á j Q f a° S o d G á f k j d h
• f f i d G á c o T o « u Y G f u f o j o d G o e f e a Q o a d G a E S H o d G c j o j u i f a a' G o S G o e Ó N
. á j Q É a° S' G a N e d G Ó N É j u e S E o a e á j o R o e d G á j f e d G
G. A G° S E

AD f u d G . É a d G Y A E f d G ± o j H ç T G o e d G á j o N H á « Q p a S G « Q a d o a M

á g f a° d G a d G o u d G . É a d G á i e Y A E f d I o « N c Q f j L C T G o e d á j Q G E G a° W E a d G o N
O f H á « C Q o a S' G a a f a d G a O a M Y Ú o a a d G » d G f d G o T C a « M. á W E a d G a M H É d G o Q a° d
» é H á j Q f e d G a a f a d G a M Y i G L C T H á j o N H b h P E á j Q G E G a° W E a d G a H j o N H . É a d G o e
O o T o b h . á e f f d G á É u S P j d C T G o e d G a G o m h á j o N G i dÉ u e á C Q É u a H d h. á j o d G o a e
A G o t i d á H V E u a d G a f u H « Q a d G a O a M a U G e h i o n e á a G A O j E Y Ú o a a d G » d G f d G
. ± É f U' G o S f e Ó N á O H P d G o u e o j » a d G a f u o a d h. á j o N I C A B M H
á j o N G « a g f u l ... ó d G o d G f H o H » M « Q a d a° M Q G W C U o a a d G » d G f d G H á h Q f H á j o H » a h
» d G f d G a d á j o d G d G o g c u e f g Y h. á e f f d G á É u S P j d C T G o e d G a G o m h á a° Q
. o j' É u f o o j i H V a b G á i e H H » e d G ç f u S o e o Y Ú o a a d G
S « e e C u a c h « Q a d a° e H á e f f d G á É u S P j d G » « u a d H C T G o e d G á j o H i dÉ u e á e h É c
G. A G° S E ENSA. á M O d h « d G a a W f d G a S Q o a d G



á«RG´ 0fJ á FÉY 2600 øe ój RG ø«MÓØdG ç †j f´´´´©Jh øµ´ùdG ...QÉédGô j´ùdGáj Éj f øj Qô´† à´dG

á «H» MÓØdG hÉa d... f j é d G y h a f u d G
ø «æ» a d d o o Y z É a » a o T j o T
à Q o † j f M Ó a 122 H q o j á É † j f a d É H
á M É u a H o b N G S b É u l A G L o j ´ « U É e e
Y R f a j Q h a µ g 2 0 0 0 Ú Q É J á a d É a L E
ó « Q f ´´ Th á f f a l É j æ á É j o H i o Y
N b a S - f G G c P E , l o a u a d h á Z O á d h
m « a L c † j f o j ... Q É e d G a « j f L á j É j T
i ó d o æ P a d o j Q o † a d o « M O T d G
o j J É e a u e o e o j æ µ a J h h o a u d G
á d É d G
E l o É a

... a w f a d » u « a d Q u E G o « u e a d
ó « a u a d G ´ 0 f H « ´ S i ´ V h C - a d M f o e h
: Ó H b a d É M a j o N h » T j Q o µ µ a t É Y E o e
ø µ u e R É e T E » à Ó j o b É a Y ´ ´ o T E S ´´
z G o H d P h , » à H Y O G a G a a Q - a o á S C
á « d É a d G a T É Y E G o g ´´ Y a ´´ u e j
á d h o d G » Y E u e Q É W E » a a u u i n ´´ a d G
» a o j P c . " ø µ u d G o e a w f a d G o µ a d
m j R f j , i o c o d G a P A E M E e É i o H Q É W E
ø « M O T d a « † j f o j á « µ a H f µ u
á j é d H o b N G a É M S b É u l o e o j Q o † a d G
o j o e Ó u M h . á « e a j ´´ f d á « H f æ d G

á ´´ É a H i o é æ e ... Q É e j E G » e f a o T d G
» N É e d z h o e ... o « S a j o N H ´´ I f ´´ V o a ´´
l o M h 2 0 0 G c h , á e a j o H o e á ´´ « u d G o g
á o é o f C ´´ o Y ´´ Q É e j E H P « N G a ´´ « U o e
Y I h O Y , " H f a l " á e f a o T d G ... O h á j o N H
´´ Y o a d G ... f b o a d G a ´´ u H i o N G i o M h 1 0 0
Q G d H 2 0 h , o « d G f ´´ T á j o N H É a e 8 0
á b f b
o a M z o j o a u a d G o M C U o Y C i o N G a j L o e
i d H o e ´´ a S G ... o d G a « e a j o H o e Ó j o
o Y ... Q É e j E G » e f a o T d G a ´´ u H o µ u S
á e o d G a d h o d o j f i e H o e u e , l o a u d G a M b a

á e f g á « µ u S a ´´ u M j R f j á « e a j ´´ h á a o Y
» T j o d G o µ u d G o e I O É a S ´´ G a Q o e o e
´´ « u d G á i e o e l a µ S 6 8 3 m j R f j G c h
e a e » V E P d G a e d G f j o † a M G a M
á « H É W o H z P e ´´ S f M o a d o g é e a d G
Q o e 1 8 4 2 - Y f a e e É e m j R f j á « ´´ a Y
á j L f e » T j o d G a f a N G a É T E Y E o e I O É a S G
á j o H 3 2 o N Y á « µ u d G a ´´ « u d G o g » N É e d
´´ « u d G o j o Y o e l a µ S 6 8 3 h
á « e a d G a É e ´´ u d G o f † e H a ´´ a d G a o L h
o b h , á j Q f a d G i o S C h á j o µ u d G a e o d G
ø µ u d G o e l o M h 3 8 3 i « J É o e o « u l o j

QÉY...ó«S áHÉY É«efj ä ÓMQ 4 ôëÑdGQÉÉ d

µ´ùdH á d á « a w f a d G a ´´ c o ´´ u d G a ´´ W C
f M µ e o e G a d H a H a Y á « M f , á j o j o e d G
Q É E d á e f j ä Ó M Q , ± É É U ´´ O ´´ S f e
á H a Y Q É Y ... ó « S á H a Y S N Y o é N G
Q f T Y ... ó « S , l o a u a d h á É e a H Q h o e
á N o T
... ó « S á H a Y Q É E ´´ d G a Ó M Q á ´´ É T G
(4) m j R f j o e H c u e G h G o e A G a H , Q É Y
z f µ a S á « M , H f g H H f g P a e f j ä Ó M Q
á H a Y o e d h C G a M d o Y f e h 1 0 0 7 á Y E u d G ´´ Y
1 0 1 5 á a d h a d G a ´´ M d h 1 0 0 9 á Y E u d G ´´ Y
1 0 1 7 á H o d G a M d h
Q É a Y ... ó « S o e I o f o d G o Y G e É e C
1 5 1 0 á a d h a d G a M d h 5 0 0 7 : d h C G a M d h
1 5 1 8 á H o d G a M d h 1 5 1 6 á a d h a d G a M d h
G « a Q

á«eÉL f´um Y ô´†i d éÉedG ´GòNGIAGòH hC

(l á a d H o ´†i d e f e d G a e É L á ´´ u -
´´ G a N G I A G o H h C Y á a d H a j ´´ f H
o N Y Q f ´´ u a h o N G a e f e d G o j o e i ´´ V h G
á a f u d G h a N G c u e f g Y « V Ó u d G
Q a j o e C G z C 2 0 2 4 \ 2 0 2 3 á « e e É e d G
á ´´ u é j á j o ´´ a d G É e » a ´´ G a N G I A G o N H
f ´´ G o j o e H a a M N G I Q f a c o d G j e ´´ Y
á « V Q , á « M O T d G f ´´ o d h á j o f e ´´ N d G
» a I P h S C » g h á a M N G a O a G , á l M b a
É L f d f a j j o u b a ´´ u e T Q h A G ´´ o d G Y
É j d a ´´ c » a , o j o e a d G a G H a j o ´´ a d G
o j ´´ G a N ´´ G I A G o H z H É j a j o µ a N S f a H
» a w f d G o j o e d G a f a u e Y É j ´´ e ´´ u l
o R o e d H a Y f a f u d G a µ ´´ d ... o T E o d G
2 0 2 3 o H f a C » a á Q o U á M , á a o U É a d G
´´ G a N ´´ G I A G o H c u i J h á a S 2 0 É j o e h
B a M G a N S G a R o e a ´´ d O É a S G , o g
» « N W l o u c G S a f e H » Y E a U l o ´´ u c G
z f a j o d o u Y á É o j e o e E o d G ´´ T G
» R z É f a e » a e o i a ´´ S h
f ´´ o d G o j o e o j o e o N a Y G , - N É L o e
á a f H a e É e H a M O d G f ´´ o d h á j o É a N G
f ´´ u M , » e É H o « S S f j Q f ´´ u a h o N d G , l
e j f a j I A G o N d G o g ´´ Y o j o e a d G
l o j o Y á G a f a u d « a e N G á O f j e a d
É a N É d h o « a M N G i o j É S C G z G i o ´´ f e
o e N É e P µ a S ´´ z f ´´ É a j G d R
o j o e d H a Y j o e a d G a f e a d H É ´´ T C G
m a O L G o e Ó ´´ a S ´´ G o M E j d f N o h
o N e A o L J G » a d G f e H C G i o j d f o a c G
á a f u d G h a N G o M Ó N o j h , Q É K É e
e f e d G a e f e H 2 0 2 4 \ 2 0 2 3 á « e e É e d G
o á e e , » d f G « Y ± o T G ... o d G o ´†i d
» a R h C G a N ´´ É d o j o µ j , d e e o H
c † o H o c h á É ´´ u u i ´´ a d G ´´ a T e
o g ´´ Ó N h o ´´ « ´´ o j o d G i o j É S C G
á a f u d G
e G

QÉeJ O QÉ e 13'5 ÚQÉ j QÉe áa'SGÖ £J ´´ h o ´´ a d G ç´umfdG ÑL Øæd ô´ùj CGÜfÑfCGáeoi´ dGõ«M´´Vh

» a o N e µ ´´ u H G i ´´ T 1 6 H É g R É f e É ´´ T C
o j Q f e a d o j o g Y o « u d G a ´´ c o M o « u e j
á N c o e d 3 5 Ú Q É j É Q h o e z G o j o j o d G
z f µ a d G o H a e o a d G a h o u d G o u M , f e f j
é O Q É e 7 4 H Q o j » u e ± O Z o a ´´ u l o j h
É e Ó u M , o « j o É d o j o g » a L h O R G R É f e
o g A e M a U o a É a Z O j h , - M E ´´ j j e j
o « T o a d á e e a d G a É e ´´ u d G a o W o e a N S f a H
á ´´ U á P a j f a a j m j Q É u e l o Y Y O W E
m V h Q G Z Y o « a w f a d a e f « d G É e d É H
o a e d 2 5 á « u h » H e z G o i d Ó ´´ a S ´´ G o M
á a j J É ´´ T C O a S h c u M f d G N e H O ´´ µ e
H o Y , c U P e d » e H i ´´ V á f e e h » e d G a P
Y h R o e f H » e H i o ´´ u e á H W e u f á É a e Y
c U f ´´ u i d G - L h Y
... f l f H C

« a Y » V Q C Y ´´ o f G 2 0 1 4 » O É L m É e m h
o c c o a d G o j É Ó u M , o a c G o e d G É ´´ T G o c f
- H
Ñ L W a d o u j C G Ü f N f C G a e o i ´´ u j o j o b h
f e f a a e f a u b o e o M h o g é f e J G d e c u M f d G
á a e f a u b f e f l o µ µ S o e o N B h l o µ µ S
... o d G o j C G Ü f N f C G « G É I O Y É O j a f G » a
o e j o b h , M á b h » a d E ´´ T C Y O W E P a S
Ó a S G ... o e d 6 2 d G i o c o d G a f e e f o H
á « L h O R G R É f e É ´´ T C Y O W E H U É N ´´ u d h
O h o M h á a e f a u b o e H 2 7 o b Q » a w f d G j o É d G
á « L h O R G o c 1 8 4 á a f u e Y á « e a j ´´ h
á j Q O E G a W E a d G o H 7 9 o b Q » a w f d G j o É d G
Y » b G N d G a j ´´ h O h o M h » ´´ e a e » Y
o c 1 6 á a f u e
á O M o j o d G z É Y h o ´´ u a d G o g e f ´´ u e S h

á ´´ T Q f d o g Q É W E a - f e d h O h a j o d G Q É u d G
o e á « µ j á É e É h á G o N l o e H É d o j
Ó e a u u l É ´´ T C G » a l o f L z É a ´´ V L C
á H f É a d G o j É a d
á É « e a H É ´´ d o j , o « u d G o g » a h
á e J f e L h á « H o a f e L á O a M h á « G z f j f W
á ´´ T Q f a d H É ´´ T C G á e Y f f l É e , á « µ e g h
Ó u M , á e g h a o d h á e Ó u d G o j É a d O e a u l
I O É Y E a ´´ a Y a N É j o b h , - M E ´´ j j e j É e
á a S » a É j b O W E P j » a d G O a d G o j d Q É a Y ´´ G
o L µ ´´ u H É e µ e a d G j a e o á e a e j 2 0 1 7
Ó u M , Q G o S f c á « a w f d G a ´´ u S P d e o W o e
o N Y , á a e f a u b » d h , o « u d G o g » a R o i G É
G a d h » f i b a H O E T C . o d G l o f ´´ U d e i d G
m a Q o e G a µ a j o j o d o o j o R o e d G É a o d G
... o d G O a d G Q É f G c O M Ó Y G o b h ... o e a d G

d e i d o N Y á a e f a u b a j ´´ h » d h ± o ´´ T C
Ñ L O a d o u j C G Ü f N f C G a e o i ´´ V h Y l o f ´´ U
o « M U o z Y a o T Q É u d G j o e d e H c u M f d G
d P h , á e e j H A G L G S ´´ S h , Ó ´´ a S ´´ G
Y o e d a j o R o e d G É Y h » d h P u e Q f o ´´ e H
R É f e G a u S P e h , ´´ h o ´´ u a d G a N É U , l Q É u d G
Q G o S f c
o « H E j a j o ´´ j o j » a d G a h o ´´ u d G o u M h
Ñ L O a d o u j C G Ü f N f C G o µ a S , z É µ a d G
» a e a u e o ´´ c 1 9 ´´ Y o a a j ... o d G c u M f d G
É H a L G É j o W z f e j G f f e c o j o d G j o É d G
G o g Q É j G o H R É f e P j o c 1 3 á a f u e Y
á « o 2 0 o e o a c G H Q o e , O a d G
Q É a Y G I O É Y E a µ a S G ´´ h o ´´ u e Ó e j J h
Q É e 1 3 5 Ú Q É j Q É a S G c u M f d G Ñ L O a d
Y o e d a j o R o e d G f d h P u e R o i G É Ó u M , e O

á´ùÑàH Ó´à´S´ Gõ«M´´VfJ áeÉg á«VÉjQ cÉkg

» d f a d o T , o « T o a d G a f e a Y Y a G o T E O N h . á j ´´ f d
á j ´´ f d G U N T É G a « V H o d G a G a d o g i á a I Q h o ´´ V Y
± h o X » a a ´´ o T o d o j i É V É j Q a ´´ S Q É a d o j d e N a S h
á l B o h á « u d G o g f ´´ d G á i ´´ d ... o u a d G ± o j H , á a f u M
á j Q h o d G a f e u d G a f e a Y Y l a d G U o e d G µ e á Y P a L ´´ G
... Y
á a o d G o g Y o R o e d h

Ó c o a d G a G H a É V H o d G i o o e a Y E d a e o i d o M f N o H
U É u d G É a S ´´ É a « u J h É a e o l o j z G o H » V H o d G
á « V H o d G a É U É u a N ´´ G á e a S Q É e » a z f l z o j o d G
o « G l o c h i f d G U É d G h o e d h - d Q É µ d É a H o e » a d G
Ó c o a d H a ´´ É e i o N G a Y É h É g o z H l o É É e d G i o µ u d h
á a f V E j G a N e j o e a d h á u N á j o a H i 9 5 6 c S Q É e 4 » V H o d G

á j ´´ f d G a ´´ U É H i d e u d G o a M G S j o T ... Q G e d G » V H o d G
m S G a f e j a á a j J h ´´ d G o e á G a S o e H a e o l o j ... o d h
o j J h h é h á a a S ´´ G a M N u d U É u d h É W C G É a S ´´
´´ É W O d o j o e ´´ U o e é N u a H a e Y o l µ e « u d G u a » a
á É e j f e d h o j o a H a j o N H H e u e " 3 " a K O K d e a f V E
á j ´´ f d H a ´´ V H o d h U É u d G É e h R o o j É a c ´´ j f µ d h

I o Y f N O , » V E d ´´ f N S C G a j É j , á u N á j ´´ h á o j ´´ T
´´ Ó a S ´´ G o M a u N á j ´´ h á j o H o e O o H a « V H o d G c É g
á N S f a H « N o « u d G » d f d e G o T H É j d Q É a Y G I O É Y E o H
µ e h a e G j h , U É u d h Ó a S ´´ G ... o e d 6 2 d G i o c o d G a f e e f o H
2 0 2 4 ± É É U ´´ O ´´ S f e f M
Ó c o a d H i N d h C G ´´ u f i N u a d o e µ H o e C G ´´ a j h

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ولاية المدية

دائرة تابلط

بلدية مزغنة

الرقم الجبائي: 098426115921728

إعلان عن المنح المؤقت

طبقا للقانون رقم 12/23 المؤرخ في 05 أوت 2023 يحدد القواعد العامة المتعلقة بالصفقات العمومية. وطبقا لأحكام المادة 65-72-

161 من المرسوم الرئاسي رقم 15-247 المؤرخ في 16/09/2015 يتضمن تنظيم الصفقات العمومية وتفويضات المرفق العام

يعان رئيس المجلس الشعبي البلدي مزغنة كافة المشاركين في طلب العروض المفتوح مع اشتراط قدرات دنيا

رقم/2024/01 الصادر بجريدة "الموعد" باللغة العربية بتاريخ: 2024/06/09 والنشرة الرسمية لصفقات المتعامل العمومي

بالعربية والفرنسية BOMOP بتاريخ: 2024/06/09 المتعلقة بالمشروع المذكور أدناه ومن خلال محضر اجتماع لجنة فتح

الأظرفة وتقييم العروض المتعلقة بتقييم العروض التقنية والعروض المالية بتاريخ: 2024/06/24 تم منح المشروع إلى:

إسم المشروع	إسم المؤسسة	رقم التعريفي الجبائي NIF	المبلغ بكل الرسوم	مدة الإنجاز	نقطة العرض التقني	الملاحظة
إنجاز قاعة العلاج بفرقة القطاشن	مؤسسة أشغال البناء في مختلف مراحلها - زاوية عقبة - حي أول نوفمبر البرواقية- المدية -	1852647002511070260	12 866 160.17 دج	90 يوم	80/57	أقل عرض مالي

- يمكن للمشاركين الآخرين في هذه الاستشارة الإطلاع على النتائج المفصلة لتقييم عروضهم التقنية والمالية الاتصال بمكتب

الصفقات العمومية البلدية في أجل أقصاه (03) أيام ابتداء من تاريخ نشر هذا الإعلان. كما يمكن لهم تقديم طعن خلال عشرة أيام

ابتداء من تاريخ نشر هذا الإعلان إلى لجنة الصفقات العمومية لبلدية مزغنة و هذا طبقا للمادة 56 من القانون رقم 23/12

المؤرخ في 05 غشت 2023 يحدد القواعد العامة المتعلقة بالصفقات العمومية، والمادة 82 من المرسوم الرئاسي رقم 15/247

المؤرخ في 16/09/2015 يتضمن تنظيم الصفقات العمومية وتفويضات المرفق العام .

ANEP 2416022060

2024 á«jL 08 ÚæKEG »ef«dGóYfYg

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

مديرية التجهيزات العمومية لولاية عين الدفلى

رقم التعريف الجبائي 099944019061117

مسابقة وطنية محدودة

رقم: 2024 / 1

مديرية التجهيزات العمومية الكائن مقرها بشارع قلاو موسى- عين الدفلى، تعلن عن مسابقة وطنية محدودة من أجل

دراسة لإنجاز مستشفى 120 سرير بجندل (ولاية عين الدفلى)

مخصص للمهندسين المعماريين المعتمدين بمفردهم أو في تجمعات وكذلك مكاتب الدراسات العمومية، تجمع تضامني بين المهندس المعماري والمهندس المدني المعتمدين معا في إطار عقد إدارة مشروع، مكاتب الدراسات المختصة أو متعددة الاختصاصات المعتمدة والراغبين في المشاركة سحب دفتر الشروط من مديرية التجهيزات العمومية لولاية عين الدفلى - (مكتب سحب دفتر الشروط رقم 16 في الطابق الثاني) (شارع قلاو موسى-عين الدفلى) مجانا

يجب على المتقدمين ان تتوفر فيهم المؤهلات المذكورة في الصفحة رقم 14 ، 15 و 16 دفتر الشروط لا سيما :

المؤهلات المادية

القرارات المالية مجموع رقم الأعمال للخمسة (05) سنوات الأخيرة (- 2018 - 2019 - 2020 - 2021 - 2022 او 2023) أكثر او تساوي

من 500000000 دج

المؤهلات التقنية

مترشح قام بدراسة و متابعة أو دراسته فقط ل(1)مشاريع مصنفة على الأقل من الصنف (د) أو أكثر . مبررا بشهادات حسن التنفيذ المسلمة

من طرف أصحاب المشاريع العمومية.

توضع ملفات الترشيح العروض التقنية والخدمات والعرض المالي (حسب المادة 19 من دفتر الشروط الصفحة 08 و09) في أظرفة

منفصلة ومغلقة بإحكام ، وتوضع هذه الأظرفة داخل ظرف خارجي مغلق ومبهي لا يفتح الا من طرف لجنة فتح الأظرفة وتقييم

العروض

"تعهد لا يفتح" إلا من طرف لجنة فتح الأظرفة وتقييم العروض

إلى السيد مدير التجهيزات العمومية

إعلان عن مسابقة وطنية محدودة رقم: 2024 / 1

دراسة لإنجاز مستشفى 120 سرير بجندل (ولاية عين الدفلى)

حددت مدة تحضير العروض وملفات الترشيح خمسة عشر (15) يوم ابتداء من تاريخ أول صدور هذا الإعلان في النشرة الرسمية لصفقات

المتعامل العمومي أو إحدى الصحف الوطنية

حددت مدة تحضير العروض التقنية والخدمات والعرض المالي بخمسة وأربعين (45) يوم ابتداء من تاريخ إضفاء الإستدعاء

للمترشحين المتأهلين

حددت تاريخ إيداع العروض اليوم 15 قبل الساعة 12 سا 00 الموافق لأخر يوم من مدة تحضير العروض ، إذا صادف هذا اليوم يوم

عطلة أو يوم راحة قانوني يؤجل إلى يوم العمل الموالي، وتودع لدى مديرية التجهيزات العمومية مكتب رقم 22 بالطابق الأول الكائن

مقرها بشارع قلاو موسى- عين الدفلى.

يبقى المتعهدون ملزمين بعروضهم لمدة تساوي مدة تحضير العروض التقنية والخدمات والمالية زائد تسعون (90) يوم ابتداء من تاريخ

إيداع العروض التقنية، والخدمات والمالية.

هذا الإعلان يعد أيضا بمثابة دعوة للمتقدمين لحضور عملية فتح الأظرفة في اليوم الموافق لتاريخ إيداع العروض على الساعة (12 سا)

بمقر مديرية التجهيزات العمومية مكتب رقم 08 بالطابق الأول الكائن مقرها بشارع قلاو موسى -عين الدفلى. وإذا صادف هذا اليوم يوم

عطلة أو يوم راحة قانوني يؤجل إلى يوم العمل الموالي و في نفس المكان.

ANEP 2416022166

2024 á«jL 08 ÚæKEG »ef«dGóYfYg

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

وزارة السكن والعمران والمدينة

MINISTRE DE L'HABITAT ET DE L'URBANISME ET DE LA VILLE

مديرية التجهيزات العمومية لولاية بجاية

DIRECTION DES EQUIPEMENTS PUBLICS

DE LA WILAYA DE BEJAIA

مسابقة وطنية محدودة في الهندسة المعمارية رقم: 2024 / 1

إعلان عن مسابقة وطنية محدودة للهندسة المعمارية مطروحة لدراسة و متابعة من أجل توسيع و تهيئة المحلات المهنية إلى

مستشفى الأمراض القلبية بسعة 80 سرير بسبدي علي لبحر، بلدية بجاية.

شروط التأهيل : المسابقة الوطنية المحدودة للهندسة المعمارية موجهة لكل من:

- مكاتب الدراسات للهندسة المعمارية، المسجلة في الجنول الوطني لهيئة المهندسين المعماريين و مكاتب الدراسات العمومية.

منفردة أو في حالة تجمعات و التي تقدم التأهيلات التالية :

-القرارات المهنية: في حالة المشاركين الفرديين للمهندسين المعماريين المعتمدين:

-الاعتماد للسنة الجارية

- القانون الأساسي للمؤسسات المدنية للهندسة المعمارية المعتمدة (SCP)

- حالة المؤسسة الاقتصادية العامة (EPE) أو مرسوم الإنشاء من جهة ومستخرج من السجل التجاري الذي يحمل رمز الهندسة

المعمارية (607009)

في حالة تجمع المهندسين المعماريين المعتمدين:

-التأهيلية تجمع في حالة تجمع المهندسين

ب/القرارات المالية:

في حالة المشاركين الفرديين: أن يكون تحصل على رقم أعمال خلال الثلاث سنوات الأخيرة أكثر أو يساوي 15.000.000,00

دج مبررة بـ C20.

ج/القرارات المهنية:

ج 1 / المراجع المهنية: سبق له القيام بدراسة و متابعة مشروع صنف "C" أو أكثر، أو مشروعين صنف "B" أو أكثر أو

اعتماد المعادلات إذا لزم الأمر (مشروع سكن أو مشروع تجهيز) ، يجب أن تكون المراجع المهنية مبررة بشهادات حسن التنفيذ

الصادرة عن الهيئات العمومية.

ج 2 - الوسائل البشرية: أن يمتلك على الأقل 05 عناصر ضرورية لضمان السير الحسن لدراسة و متابعة المشروع:

- رئيس المشروع : مهندس معماري أو ماستر في الهندسة المعمارية أو مهندس دولة أو ماستر في الهندسة المدنية متحصل

على خبرة تفوق 06 سنوات.

- مهندس معماري أو ماستر في الهندسة المعمارية أو مهندس دولة أو ماستر في الهندسة المدنية متحصل على خبرة تفوق

04 سنوات.

- تقني سامي أو DUEA أو ليسايس في مجال الهياكل متحصل على الأقل على 04 سنوات خبرة

- مهندس أو ماستر في هياكل الدولة الثانوية متحصل على الأقل على 03 سنوات خبرة.

- مهندس في هندسة التبريد متحصل على الأقل على 03 سنوات خبرة.

- مهندس أو ماستر في هندسة الطرق والشبكات المختلفة (اشغال عمومية أو الري) و متحصل على الأقل على 03 سنوات

خبرة.

إذا لم يتم استيفاء أحد شروط المشاركة، فسيتم رفض العرض بشكل منهجي.

ملاحظة: لا يتم أخذ الموارد البشرية المستخدمة في التطبيق بعين الاعتبار عند تقييم العرض الفني.

يجب تبرير الموارد البشرية إما عن طريق:

• شهادة انتساب فردية سارية المفعول إلى CNAS + دبلوم + سيرة ذاتية

- يتم احتساب الخبرة على أساس شهادات أو شهادات عمل تثبت فترات العمل لكل عنصر.

- لا يجوز للمهندس المعماري المعتمد أو الوكيل في حالة المجموعة أن يكون ضمن الفريق الدائم، وسيخضع للتقييم أثناء

تقييم العرض الفني.

- يمكن أخذ الأعضاء الآخرين في المجموعة و/أو الشركاء الآخرين (بصرف النظر عن المدير) للشركات المدنية المهنية

للمهندسين المعماريين في الاعتبار في هذا المعيار

ملاحظة: سيتم أخذ الخبرة الأكبر من تلك المطلوبة في ملف الطلب بعين الاعتبار فقط عند تقييم العروض التقنية.

ج3/ الوسائل المادية: إثبات العنوان المهني لمقر مكتب المهندس المعماري و/أو المرشح (سند ملكية، عقد إيجار، أو أي

وثيقة تنظيمية أخرى تبرر العنوان المهني، لا تؤخذ بعين الاعتبار محاضر محضري العدالة).

كل الراغبين في المشاركة يمكنهم سحب دفتر الشروط من مقر مديرية التجهيزات العمومية لولاية بجاية "حي طوبال، الجناح

الإداري الطابق الثالث ولاية بجاية"

المرشحون مدعوون لإيداع ملف الترشيح فقط وذلك في أجل أقصاه عشرة أيام (10) يوم ابتداء من تاريخ نشر هذا الإعلان في

الصحف الوطنية اليومية.

ملف الترشيح :

• التصريح من طرف المترشح.

• التصريح بالنزاهة.

• التصريح بالاكتمال في حالة الاكتمال.

• كل الوثائق التي تمكن من تقييم القدرات للمرشح المذكورة في دفتر الشروط.

يتم إيداع ملفات الترشيح في ظرف بريدي مغلق و غير مسمى مع تحديد اسم المشروع و عبارة "الافتح" كالتالي:

إلى السيد مدير التجهيزات العمومية لولاية بجاية

"إعلان عن مسابقة وطنية محدودة رقم: 2024 / 1"

" لدراسة و متابعة من أجل توسيع و تهيئة المحلات المهنية إلى مستشفى الأمراض القلبية

بسعة 80 سرير بسبدي علي لبحر، بلدية بجاية.

ملف الترشيح

-لا يفتح إلا من طرف لجنة فتح الأظرفة وتقييم العروض-

ANEP 2416022119

2024 á«jL 08 ÚæKEG »ef«dGóYfYg



Faut-il laver les plats après leur usage et leur lavage par des non musulmans

En principe, les ustensiles sont sensés propres; qu'ils soient employés par des musulmans ou par des non musulmans, à moins que l'on soit sûr de leur impropriété. C'est pourquoi les juristes soutiennent la légalité de l'usage des ustensiles des mécréants. Ils s'appuient pour ce faire sur de nombreux arguments. Citons-en:

- 1/ Allah Très Haut nous a permis de consommer la nourriture des Gens du Livre. C'est-à-dire les animaux qu'ils égorgent. Or il est connu qu'ils nous les présentent parfois cuits dans leurs ustensiles. Cela indique la légalité de l'usage de leurs ustensiles.
- 2/ Le Prophète (bénédiction et salut soient sur lui) fut invité par un juif à manger (avec lui) du pain de blé trempé dans de l'huile avariée». (Rapporté par Ahmad et déclaré authentique par al-Albani dans Irwa al-Ghalil).
- 3/ Le Prophète (bénédiction et salut soient sur lui) et ses Compagnons ont fait leurs ablutions à partir de l'outre d'une femme polythéiste». (Rapporté par al-Boukhari et par Mouslim).

Le terme mazada signifie outre destinée à la préservation de l'eau. Ces arguments montrent la permission de l'usage des ustensiles des mécréants. Mais si nous savons qu'ils les emploient pour cuire la viande du porc ou des animaux non égorgés ou pour boire du vin, il vaut mieux ne pas les utiliser. Si toutefois nous ne trouvons pas d'autres ustensiles et si nous en avons besoin, nous les lavons et les utilisons pour manger. S'ils les lavent, nous n'avons à les laver après eux. Il n'est pas nécessaire non plus de les laver trois fois. Car il suffit de faire disparaître les traces de leurs mets et de leurs boissons. Ceci s'atteste dans ce hadith rapporté par al-Boukhari et par Mouslim d'après Abou Thaalabalata al-Khoushani: «J'ai dit: - ô Prophète d'Allah, nous habitons avec des Gens du Livre... Pouvons-nous manger dans leurs ustensiles? - «Pour ce qui est des ustensiles des Gens du Livre, si vous trouvez d'autres, ne les utilisez pas. Dans le cas contraire, lavez-les avant d'y manger». Ceci concerne celui qui fait de leurs ustensiles un usage interdit. En effet, une version d'Abou Dawoud est ainsi conçue:



«Nous avons des voisins issus des Gens du Livre qui utilisent leurs ustensiles pour cuire du porc et boire du vin... Le Messenger d'Allah (bénédiction et salut soient sur lui) dit: «Si vous trouvez d'autres, ne les utilisez ni pour manger ni pour boire. Dans le cas contraire, lavez-les avant de les utiliser pour manger et pour boire». (Déclaré authentique par al-Albani dans Sahih Abi Dawoud).

En principe si l'on sait que les polythéistes utilisent leurs ustensiles pour cuire la viande du porc ou boire du vin, il n'est permis de les utiliser qu'après les avoir bien lavés. Extrait d'Awn al-ma'aboud. L'expression: «Si vous trouvez d'autres (ustensiles), utilisez ceux-ci pour manger et pour boire. Cet ordre traduit une recommandation selon la majorité des juristes. Cela veut dire qu'il est recommandé d'éviter l'usage de ces ustensiles. Leur usage est réprouvé même après leur lavage, à moins qu'on en trouve pas d'autres. Dans ce cas, la réprobation est levée. An-Nawawi (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde) dit dans Charh Mouslim: «l'interdiction de les utiliser après le lavage s'explique par la répugnance (qu'ils inspirent au musulman) et pour leur impropriété habituelle». Cheikh Ibn Outhaymine (Puisse Allah lui accorder Sa

miséricorde) dit dans ach-charh al-mumtî: «Quant au hadith d'Abou Thaalabata al-Khoushani selon lequel le Messenger d'Allah (bénédiction et salut soient sur lui) a dit: «Ne les utilisez pour manger qu'en l'absence d'autres, et lavez-les alors avant de les utiliser pour manger». Ces propos indiquent ce qui est préférable. Cependant beaucoup d'ulémas pensent que ce hadith concerne le cas de (mécréants) connus pour avoir l'habitude de consommer des aliments impurs comme le porc et d'autres (denrées). Ces ulémas disent que le Prophète (bénédiction et salut soient sur lui) a interdit l'usage des ustensiles de ces gens-là pour manger sauf quand on ne trouve pas d'autres. Dans ce cas, on les lave avant de les utiliser. Ceci est une bonne interprétation conforme aux règles de la loi (religieuse).

La réponse se résume ainsi: «Si les Gens du Livre en question n'utilisent pas leurs ustensiles pour boire du vin, ou manger la viande du porc ou celle d'animaux non égorgés, vous pouvez les utiliser. S'ils les utilisent pour contenir des mets et boissons prohibés, il est préférable pour vous de ne pas les utiliser si vous disposez d'autres. Si vous n'avez pas d'autres, utilisez-les après leur lavage par vous-mêmes ou par eux».

Islam Q&A



Si un chien a lapé le vêtement d'un musulman, quelle est la disposition à prendre?

Les ulémas ont montré l'impropreté de la salive du chien et ont demandé de laver nécessairement sa trace sur les récipients et les vêtements. Ce qu'un musulman doit faire pour la nettoyer est venu dans la Sunnah.

Les deux Cheikhs ont rapporté le hadith d'Abu Hourayra selon lequel le Prophète (bénédiction et salut soient sur lui) a dit: «Si un chien a lapé un récipient de l'un de vous, qu'il le vide puis le lave sept fois». Muslim a ajouté «dont la première se fait avec du sable». (Al - Boukhari dans Hashiyatoui As Sindi et Mouslim).

Signification de laper: c'est-à-dire que le chien a fait entrer sa langue dans l'eau qu'il a bu ou non. Le hadith a mentionné le récipient mais les ulémas ne l'ont pas distingué des autres objets. Al Iraqi a dit: la citation du récipient tient compte de ce qui est le plus fréquent.

On doit laver le récipient ou le vêtement sept fois dont l'une avec du sable. C'est ce que disent Ibn Abass et d'Abu Hourayra selon la version adoptée par Ibn Sirine, Tâwous,

Al Awzai, Shafi, Ahmad, Abu Thawr et d'autres. Al- Djami, al-Mughni, al- Mouhalla, Naïfoul Awtar.

Il n'est pas obligatoire que le dernier lavage soit avec du sable. C'est pour cela que l'objection citée on dans la question et selon laquelle le sable peut polluer les vêtements ne peut être retenue, car on les lave par la suite avec de l'eau. Après le séchage et le repassage, le vêtement devient plus propre qu'auparavant.

Sheikh Muhammed Salih Al-Munajjid



La définition de la médisance et son statut

La médisance consiste à évoquer le défaut de son frère en Islam pendant son absence, d'une manière qui lui déplairait s'il en était informé, et ce, sans aucune nécessité. Par «le défaut de son frère», j'entends exclure les propos élogieux. Par «en Islam» j'entends exclure l'infidèle, car le médire n'est pas une médisance. Par «pendant son absence» j'entends exclure le fait de parler d'une personne présente. Cela ne constitue pas une médisance selon le plus juste des avis des Oulémas.

Les Oulémas sont tous d'accord que la médisance est prohibée en l'absence d'un intérêt le justifiant. Le plupart d'entre eux affirment résolument que la médisance relève des péchés majeurs. Elle comporte différents degrés dont certains sont plus graves que les autres. Médire un uléma n'est pas comme médire un ignorant. A ce propos le Très Haut dit: {Ne médisez pas les uns des autres. L'un de vous aimerait-il manger la chair de son frère mort? (Non!) vous en aurez horreur. Et craignez Allah. Car Allah est Grand Accueillant au repentir, Très Miséricordieux} [49:12].

Selon le Sahih de Mouslim, Al-Alaa ibn Abd Rahman a rapporté d'après son père d'après Abou Hourayra (P.A.a) que le Prophète (bénédiction et salut soient sur lui) a dit: «Savez-vous ce qui est la médisance?» - «Allah et son messager le savent mieux» - «c'est dire de ton frère ce qui ne lui plaît pas» - «Et si ce que je dis de lui était vrai?» - «S'il est comme vous dites, vous avez commis une médisance à son égard. S'il n'est pas comme vous dites, vous l'avez calomnié».



Est-il permis d'annoncer le début de la prière assis alors qu'on peut le faire debout?



M'est il permis d'annoncer le début de la prière alors que je reste assis ou installé dans une chambre autre que celle dans laquelle je fais faire la prière?

La Sunna veut que le muezzin lance debout son appel à la prière et le rappel qui le suit. C'est la pratique observée depuis le temps du Prophète (Bénédictio et salut soient sur lui). Quiconque lance un appel ou un rappel assis sans excuse aura mal fait et violé la Sunna. Ceci est admis à l'unanimité par les ulémas et ne fait l'objet d'aucune divergence de vues.

On lit dans al-Mawssou'a al-fiqhiyyah: «Les jurisconsultes sont tous d'avis que celui qui annonce le début de la prière doit le faire tout en restant debout. Il est reprouvé de procéder à cette annonce assis sans excuse. En présence d'une excuse, il n'y a pas de mal à le faire. De même, il est reprouvé pour le marcheur et celui qui se trouve sur une monture de procéder à l'annonce du début de la prière dans ces situations sans excuses».

On lit dans al-Mawssou'a al-fiqhiyyah: «Les jurisconsultes sont tous d'avis qu'il est reprouvé que le muezzin lance son appel assis sauf en cas d'excuse et à moins qu'il lance l'appel pour lui seul, selon les hanafites et les

malékites, compte tenu de l'ordre donné par le Prophète (Bénédictio et salut soient sur lui) en ces termes: «Lève-toi et appelle à la prière».

Les muezzins du Messenger d'Allah (Bénédictio et salut soient sur lui) lançaient leurs appels à la prière debout car cette posture est plus à même de diffuser l'information. Le fait de lancer les appel et rappel assis est contraire à la tradition (musulmane en la matière).

Ibn Hamid, un hanbalite, dit: «si le muezzin lance son appel assis, l'acte est jugé nul. L'emboitant le pas, Cheikh Taqiyoudine soutient que l'appel lancé dans une telle posture est jugé insuffisant. Selon Aboul Baqua, le muezzin doit répéter l'appel en se mettant debout.

Quant à celui qui se trouve dans un cas d'excuse, il peut sans inconvénient lancer l'appel à la prière assis. Al-Hassan ibn Muhammad al-Abdi dit: «J'ai vu Aba Zayd, un compagnon du Messenger d'Allah (Bénédictio et salut soient sur lui), blessé au pied au cours d'une bataille menée dans le chemin d'Allah, je l'ai vu lancer l'appel à la prière assis».

Selon la Sunna, on ne doit pas annoncer le début de la prière en marchant. On doit aussi faire

cette annonce à l'endroit même où l'on doit faire la prière annoncée pour éviter qu'il y ait une pause entre l'annonce et le début effectif de la prière. Car l'annonce consiste à déclarer le commencement de la prière. Par conséquent, celle-ci doit suivre immédiatement l'annonce.

Abdoullah ibn Ahmad ibn Handball dit dans ses Massail: «j'ai dit à mon père: voici un homme qui annonce le début de la prière en marchant? - «Je préfère qu'il le fasse à sa place». Dit-il. Isaac ibn Rahouya dit: «Quant au muezzin qui se met à faire l'annonce du début de la prière alors qu'il doit assurer le rôle d'imam, il ne doit pas prononcer l'annonce tout en marchant car il faut s'arrêter le temps de le terminer. Le mérite qu'on espère obtenir en s'empressant à arriver à la place de l'imam peut aussi être obtenu en s'arrêtant pour compléter l'annonce à la prière.» (Note du traducteur: le cas de figure évoqué dans la précédente citation concerne une personne qui est à la fois muezzin et imam et qui par conséquent procède à trois actes: appeler à la prière, procéder au rappel et diriger la prière). Massail al-imam Ahmad et Ishaq. **Islam Q&A**

Il l'a répudiée trois fois par téléphone

Mon mari m'a répudiée il y a un mois par téléphone et l'a répété trois fois. Peut-il revenir en arrière?

La répudiation par téléphone est considérée comme valide. Du moment que le mari l'a prononcée, elle devient effective. Le fait de répudier une femme trois fois d'un seul coup fait l'objet d'une divergence de

L'islam interdit-il de se lier d'amitié aux non musulmans?

Le Coran ne dit pas que les non musulmans ne peuvent être les amis des musulmans, pas plus qu'il n'interdit aux musulmans d'avoir des amis non musulmans. Il y a de nombreux non musulmans qui sont de très bons amis de personnalités islamiques et de la communauté musulmane. Il y a aussi de nombreux musulmans qui pratiquent vraiment et sincèrement leur foi et qui, en même temps, sont amis avec de nombreux non musulmans.

L'islam nous enseigne qu'il faut être amical avec tout le monde. Il nous apprend à traiter tout le monde avec justice et bonté, même nos ennemis. Allah - Exalté soit-Il - dit dans le Coran, au début de la sourate 5: «Ô les croyants ! Soyez stricts dans vos devoirs envers Allah et

soyez des témoins équitables. Et que la haine pour un peuple ne vous incite pas à être injustes. Pratiquez l'équité : cela est plus proche de la piété. Et craignez Allah. Car Allah est certes Parfaitement Connaisseur de ce que vous faites».

Ailleurs, dans le Coran, Allah - Exalté soit-Il - dit: «Allah ne vous défend pas d'être bienfaisants et équitables envers ceux qui ne vous ont pas combattus pour la religion et ne vous ont pas chassés de vos demeures. Car Allah aime les équitables. Allah vous défend seulement de prendre pour alliés ceux qui vous ont combattus pour la religion, vous ont chassés de vos demeures et ont aidé à votre expulsion. Et ceux qui les prennent pour alliés sont les injustes».

Les musulmans peuvent-ils célébrer la prière de demande de pluie dans le pays des mécréants?

En cas de retard de la tombée des pluies, est-il permis à une communauté musulmane installée dans un pays d'infidèles de procéder à la prière de demande de pluie tout en sachant que la pluie profiterait aux infidèles?

Louange à Allah

La question a été posée à son éminence le Cheikh Abd Allah ibn Abd Rahman al-Djibrine (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde) et voici sa réponse: «Il est permis aux musulmans résidant dans le pays des infidèles de célébrer la prière de demande de pluie, même si la descente de celle-ci profite aux infidèles». Cheikh Abd Allah ibn Abd Rahman al-Djibrine (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde).

vues au sein des ulémas. Le grand nombre considère qu'on la prend comme telle. Un groupe d'ulémas soutient que la triple répudiation prononcée en une seule fois est considérée comme une seule répudiation. C'est le choix de Cheikh al-islam Ibn Taymiya (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde). Cheikh as-Saadi et Cheikh Ibn Outhaymine (Puisse Allah leur accorder Sa miséricorde) le jugent mieux argumenté. Ils s'appuient sur ce hadith rapporté par Mouslim d'après Ibn Abbas (P.A.a) selon

lequel: «La répudiation était prononcée trois fois en un seul coup sous les règnes successifs du Messenger d'Allah (Bénédictio et salut soient sur lui), d'Abou Bakr et pendant les deux premières années de celui d'Omar. Puis ce dernier dit: les gens se précipitent dans une affaire qui doit être abordée avec lenteur. Pourquoi pas les prendre au mot?» Sur la base de cet avis, il est permis à votre mari de vous reprendre au cours de votre délai de viduité, si c'est la première ou la seconde répudiation.

Devrait-il prier pour son père ou sa mère, même s'il ne sait pas leur credo à leur mort?

Cheikh al-islam Ibn Taymiyya a été interrogé sur l'objet de la question précédente et il y a répondu ainsi: «Si sa communauté d'origine est mécréante, il ne lui est pas permis de solliciter le pardon divin à leur profit, à moins qu'ils se soient convertis à l'Islam, en vertu

de la parole du Très Haut: «Il n'appartient pas au Prophète et aux croyants d'implorer le pardon en faveur des associés, fussent-ils des parents alors qu'il leur est apparu clairement que ce sont les gens de l'Enfer». (Coran, 9:113) Voir al-Fatawas al-Koubra

Est-ce que le fait de fumer met fin aux ablutions?

La vente du tabac est interdite pour les nombreux préjudices qui en découlent. Celui qui la pratique est un dévoyé, un rebelle. Mais il n'est pas nécessaire de renouveler les ablutions à cause de l'usage du tabac. Il est cependant recommandé d'enlever de sa bouche la mauvaise odeur par les moyens appropriés. En plus, il faut s'empresser à se repentir auprès d'Allah pour cet acte.

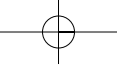
Extrait des avis de la Commission Permanente.

Le jugement du test médical visant à connaître le sexe du fœtus

Est il permis de procéder à un teste médical pour savoir si un fœtus est male ou femelle? Cela serait il un péché puisqu'il faut attendre la naissance du bébé?

Il est permis de faire un teste médical pour savoir

si le fœtus est male ou femelle. Cela fait partie des moyens et causes qu'Allah a facilité à ses fidèles serviteurs pour leur permettre de découvrir l'état du fœtus après la fin de sa création. Il reste beaucoup d'autres choses concernant le fœtus que seul Allah connaît. C'est le cas de ce qu'il était avant sa formation, sa fortune, la durée de sa vie et son sort: heureux ou malheureux.



NóJ Ö W
øEÉ†àdGI òj Rh dE
I óSC Gh »æWfdG
I GædGÉj É†bh

zGæoàè«dGóRfdG»Jó«S »æoúj
Ö f dGó;Híobf«dG»µJÓE«S dE-LfJG
á«é«ú«dG»æ«VfH ØµadG»a á«æ«dG
ò«ñ«µ«a » eG,áJQó«dGá«YÉ«L' Gh
»adGá«Qfj'«é«dG»áh«µ«á »á Th
. É«dGi dE«ú«dGæoN »a Éj f dGóN
S «M«á«eó«á«e«dGóRfdG»Jó«S
á«L«á«M G..hPøe »æ«Q« Y«µJÓE«S
ò«æ »ÉY«G,100 á«N«ú«æ«H«U«É«í« dG
øe »æ«æ«J á«cò«Má«bÉY«E«e á«G«æ«S
É«G,á«YÉ«L' G»J«M«á«d«G«eh á«d«G
á«N«H«U«ÉN«I«Q«E«S dE«á«S«É«e á«L«É«H
«M«á«e«N«U«C á«M,É«cò«M«ø«b«j«æ«d«G
á«j«Q«E«d«G»á«d«M«z«G«É«É« Y f«ú«e«d«E«H
øe ó«á«S«G«d»æ«G á«M, d«P«j«h«0«á«d«M
ØµadHá«æ«d«á«É«é«d«G«e á«ÉY«E«..C
. M«æ«æ«d«G«e á«ú«j«d«á« N«H
Nj «d«I«ò«j«R«fd«G»Jó«S Ú«N«S«C«G ò«j«d«h
«µ«æ«L«f«é«d«i«f«S «æ«ú«d«µ«á«W«G«d
Y »á«ÉY«E«G»æ«æ«V«f«H Øµá«d
»á«d«á«N«cò«á«d«G J«ø«e«I«O«E«ø«á«S' G
á«ú«æ«d«G»áh«X«ø«é«ú«É »a«g«É«ú«á«S
.I«ò«ñ«e á«N«ú«æ«H
É«H«é«j«E«æ«J«C..ò«d«G«C«Q«E«j«á«T«G»áh
I«ò«j«R«fd«G»Jó«S »æ«G«f«N«J, »N«W Y
. G«á«M Gh«ò«j«ó« á«d«á«Q«É«N Y«S«C
- d«G«ó«N Y ±«É«R :ò«e«C«H»æ«æ«d«G
ò«F«ó«é«d«G«á«j' h

i fµT
áj' h »dGh dE
ò«F«ó«é«d«G

zGæoàè«dG»dGf«dG...ó«S »æoúj
ò«j«Híobf«a«d«G»µJÓE«S dE-LfJG
M«e »J«H«É«e «µ«d«á' «e«É«e«d«G«i f«µ«ú«d«G
øe »É«É«ú«b«G«J á«M,ø«µ«ú«d«á«e«RC
«j«ó«j«J«ó«H«z«É«µ«S«E«G«I«O«ÉY«E«á«« Y
»á«gh«É«z«É«c...ò«d«G...ò«j«ó«ú« d«G»æµ«S
ó«Y z«G« dE«d«f«j« Ö«N«ú«d«h, »Jó«S«G
.2011 ÉY »a«z«É«c »L«G«R
z«G«æ«o«á«e«d«G»d«Gf«d«G...ó«S »æ«ø«S«P«j
øe ó«j«ó«d«G É«æ«g z«G«µ«g«É«N«á«f«G«á«Ø«d«C
z«É«µ«S ø«e«G«f«ú«d«C«U«É«í« T«C«G
øe i «ò«N«G«á«É«j' h øe G«á«H«L á«á«U«É«d«G
á«j«ò«j«ó«ú«b á«É«µ«S G«ó««Th ø«W«f«d«G
É«æ«H,á«F á«É«µ«S ø«e«G«H«E«ø«á«S«G«h
«J«z«f«« U«C«G«á«á«U«É«d«G«z«É«µ«S
. Ú«N«S«C«G-Ø«I«C «g«h«É«ú«b«E
»f«C dE«J«P«Y«É««ú«d«G»á«ó««T«G
í«d«É«ú«á' «d«z«f««W«I«ó««H«æ«ó«« J
»Ø«e »a«ó«f«á«d«G«I«O«ÉY«E«ø«ú«b á«e«U«f«d«G
á«M, »Jó«S«G »á«gh«É«j«ø«µ«S »æ«æ«h
...Ø' h«G »á«L«H«R á«á«H«O«ú«e z«B«G«f«C
(ò«d«h á«æ«H
, »Ø«e ø«Y é«G«æ«É«d...Q«j«á«f«G É«W ó«d
ø«e«G«Y«h ~ ~ J«G«I«ó«e ~ c »áh
ò«f«á«d«G«I«O«ÉY«E«ø«ú«b á«e«d«G«e«d«h«P«ú«á«d«G
. i h«L z«h«0«ø«µ«d«Ø«e »a
Y «µ«æ«æ«H«A«G«ø«ú«d«G«á«ú«Ø«á«ò«b«h
»á »á«e«G«C«ò«R«ó«é«d«G«á«j' h c«S«Q
»a »á«µ«ú«e é«d«ó«ñ«c «µ«ú«i «T
. É«L«B«G«Ú«ò«b«C
É«á »æ«G«f«N«J, d«P«Q«É«j«á«T«G»áh
. G«á«M Gh«ò«j«ó« á«d«á«Q«É«N Y«S«C
ò«æ«á«d«G

É«c / • :ò«e«C«H»æ«æ«d«G
ò«F«ó«é«d«G«á«j' h

áMfàøe ádÉSQ

ájQfj^aédGçù«FQ dE

60 ðæ IódQóH...ò†édGçTfèHø£ fà ÓÉY (6) á«S ø«é«á«e«ó«á«e«d«G»µJÓE«S dE ó áf z«G«ú«c«F«ó«d«G...ó«S É«æ«j«ú«j
,á«j«ò«µ«d«G«I«É«e«d«G±h«X S «ú«H«C ó á«d«f«I«ó«N«C«G ò«g, I«ò«M«h á«á«ò«Z z«f«á«SÉ á«j« Q«G«á«G«B øe z«f«µ«á«L á«ÉY ch,á«æ«S
. I«ò«M«h á«á«æ«á«h «ò«M«h c«V«É«M«e »a á«á«ú«d«á« Ó«H«É«d«G«ø«é«f «ò«á«ú«f«h É«P«M' h i N«E«e' h «ò«á«G«f«É«j«H«ó«L«f«j' á«M
I«ò««U á«Ø«É«d«I«á«h á«d«É«M É«gh, á«æ«ø«e c«V«G«e«H«z«f«H«É«ú«e Q«É«U«h Q«N«c c«T«f«é«d«G«z«É«µ«S Ö«Z«G«C«Ø«H«L dE
. á«H«ò«µ«æ«d«H«É«j«á«H«É«U«E«á«G«L z«É«µ«ú«d«G«M«G«á«æ«H
á«É«µ«S dE «M«á«d«G«ó«j«á«æ«f c«T«f«é«d«G«z«É«µ«S ø«é«f É«á«R É«e á«j«f«W á«G«æ«S á«e«Ø »á«d«G«I«H«É«æ«d«G ò«g«Z«Q«h
øe á«æ«æ«d«á«É«É «ú«d«I«H«É«d«É«f«C«Z«Q z«B«G«ó«é«d«á« U«G«æ á«d«R É«e É«á«H«É«e ø«µ«d, É«æ«G«c B«Ø«É«J á«F
ò«F«ó«é«d«á«j' h »d«G«f«d i h«É«µ«T«I«O«Y É«æ«ò«b É«j«G«I«ó«d«Q«ó«á«j«Q«E«G«I«O«R«ó«d Ú«ó«á«æ«d«G»d«G«f«d«h á«j«ó« N«G«c«ú«c«F«Q
I«ò«j«ó«L É«j«æ á«æ«á«V«f«d«G«ó«R«ó«é«d«Gç«†«H«ó«N Y ø«µ«ú«d«G«j«R«h«h á«j«Q«f«j^aé«d«Gçù«F«Q á«j«L«f«á«d«G«f«G«µ«T É«f«ó«ú«f«h
. ò«á«ú«á«d«G«É« Y«ó«H«æ«ø«ú«f«G«á«d«G' »e«f«æ«d«G«Y«f«á«d«G'
É«æ«g z«G«á«M, á«b«f«d«G«h«ø«e M«e O«G«N É«á«H«É«e z«C á«F á«É«µ«S dE«c«ú«c«F«ó«d«G...ó«S á«S«É«e á«L«É«H«á«É«
z«f«Ø æ« Ú«É«N«T «j«æ«h I«ò«M«h á«á«ò«Z »a z«f«á«Nj á«æ«S 40 ò«á«Y Y«É«æ øe «j«æ«h é«h«ò«d«G«ó«á«Y »a É«H«N«T
. á«j«Q«e ÉY«É«V«h«z«f«ú«e«j« ó«R«ó«é«d«G«I«ó«i øe z«f««e«É«L
I«O«R«ó«S' G»a é«d«G c É«á«z«z«f«á«e«j«h z«f«á«e«á«d«G«z«f«d«h«P«ú«á«d«á«æ«ò«d«G«É«j« «U«É«N µ«h É«j«æ«j«I«H«É«æ«d«G ò«g
. i h«L z«h«0«ø«µ«d«á«F á«É«µ«S ø«e
Ö«M«É«U z«C«µ«é«H»É«É«†«b ø«e«H«É«Q«É«ú«d«G dE z«h«h«ò«e«c«T«f«é«d«H«á«á«W«É«d«G«á«ú«d«á« Ó«H«É«d«G c É«á«G«á«H«ø«e«L«d«G«O«R É«e«h
. á«æ«S 50 ø«e ó«á«c«G«É«æ«É«ú«Y »á«d«G«V«Q«G«É«j«c«T«f«é«d«G«g á«µ«e
N«O«É«Q«ø«e É«V«h c«ú«e«f É«á«f«c«ú«c«F«ó«d«G...ó«S É«P Y «µ«á«W«á«M«É«e, Q«É«ú«d«G»á«ò«R«ó«é«d«G«á«æ«H«C ø«j«z«C«N«j «µ«a
Y ...f«æ«j' -f«C«µ«é«H«ó«ú«N«G«-«a c«ú«e«j«z«G«ø«µ«á«j' á«H«G«æ«e d«Ó«N«e«S«G«ó«N«e«j...ò«d«c«T«f«é«d«G«g
ò«É«í« d«É«á«É«M«c«V«G«ø«j«c«T«f«é«d«G»j«É«f«ó«L«G«J«Q«G«á«á«S«G«h, I«É«e«é«d«á«É«j«Q«h«ó«V«S «ú«H«C
»É«É«†«b «µ«é«H«æ«Ø«e«d«H«z«h«0«j«e É«á«f«C Y «g«f«f, á«æ«ø«e c«V«G«e«H«á«H«É«U«E«G«h



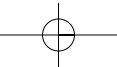
»VÉ d«C«Q«É«N«Y«H«P«µ«Y á «e É«á«É«B c «ò«á«e«á«d«Gçù«F«Q...ó«S
dE«R«ó«é«d«G«á«æ«H«C ø«j«z«G«z«f«V«ó«j' «µ«f«É«H«æ«e «d«É«†«j«G«ó«N«d h«C«G
. «j«æ«G«c B«Ø«É«j ø«µ«S «j«É«É«Y«É«z«h«0 Q«É«ú«d«G
Ö«É«á«j á«á«c«G«á«d«G É«á«H«É«e á«G«L É«d«M«-«á«S N«i á«f...ò«d«G«µ«V«f«d«G«z«É«
. É«á«É«ú«f«E á«æ«æ«d«á«É«É «ú«d«G«i ó«d«µ«N«ó«j
c«ú«c«F«ó«d«G...ó«S G«f«N«J, É«H«É«j«E«æ«á«f...ò«d«G«µ«N«ó«j Q«É«j«á«f«G»áh
. G«á«M Gh«ò«j«ó« á«d«á«Q«É«N Y«S«C ò«æ«á«d«G

Q«É«e d«G«ó«N Y . O : z«É«µ«ú«d«G«ø«Y
I«ò«d«Q«ó«H...ò†édGçTfM

NóJ Ö W

hCGõ j RfdG dE

«µJÓE«S dE-Lfá«f z«G«æ«á«d«G h«C«G«j«R«fd«G...ó«S É«æ«o«ú«j
á«É«É «ú«d«G«i ó«d N«ó«á«d«G«µ«æ«É«U«á«e i f«µ«ú«d«G ò«j«H«á«e«ò«æ«á«d«G
. á«U«f«d«G
Q«G«b ø«e G«ó«á«c »f«É«f »e«f«á«d«G' É«É d«G»Ø«X«f«e c«†«H«ø«é«f
M ø«e -f«C«Z«Q, 2015 ò«æ á«æ«j«á«d«G«á«É«f«É«æ«e' G«ó«á«é«J
á«G«L«É«ø«H«á«G«æ«S 5 c Y«G«á«N«J«Q dE b«ò«á«j«z«G« X«f«á«d«G
á«j«ò«j«ó«e É«j«Q«ó«U«G»á«d«G«ø«f«G«f«d«G«Ø«ú«M »æ«j«e z«É«æ«e«G
. á«e«f«á«d«G«á«Ø«X«f«d«G
É«æ«É«ú«f«E N«ó«á«d«G ò«æ«á«d«G«j«R«fd«G...ó«S «c«ó«T«É«f -« Y«h
X«f«á«d«G z«C, á«æ«j«á«d«G«á«É«f«É«æ«e' G«ø«Y ó«á«é«á«d«G«M«á«Q«h
c«ú«æ«j É«e á«h, »æ«j«á«d«G Q«É«ú«e »a á«æ«b«Ø«j d«É«á«L«É«H
. d«ò«d á«d«f«i á«d«G«ø«f«G«f«d«G«-« Y
h«C«G«j«R«fd«G...ó«S É«æ«G«f«N«J, «ò«N«C«G»á«h
. G«á«M' Gh«ò«j«ó« á«d«á«Q«É«N Y«S«C ò«æ«á«d«G
Ü . c«S :ò«e«C«H«ø«æ«æ«d«G«ø«Y
c«S«W«ø«e«f«H«á«j' h



ó©HÉµj ôeGÉHfc øe êhôi dGQôÑj ÉØj Qh0 °LÉje Y ôafJ

¿hájf f°úMóHø«N' 10 HIQhødG Éµµd,Ió°TñE AG°MabÉEH Y ôjófñ jRóÑGí æJ °dh °¶æ µ°úHâ°aW .ÉcB°Tôjôjádá°UóØG ÚQóe QfæfL ÉØjQh0 ócG-àjL øe .ÉµjôeGÉHfc QOÉ°j- jôa¿C jRóÑG -fññáøæe,ÉVóDg óY øe ádMS°Sh øµd,"áðáí e áÉ°bJ" Éæg áfñc .cú°LÉje" QfLfdó áaG jóØG ádfæH hGáñc" ÉØjQh0±É°VGE ÉYffl6°Háé«aðh Éj°Vfi fáæ°SQ ÚQóædG±OQG."-«æH°aÉfÉæcÉaY ,ÓY° c áQóø øe IOH°S° GHQGC .cú°LÉje Éµjódøµj °d áfñæ°S° G jRóÑGÓi áæ µ°É°új °dh ±fñfædQfæfL CSf°úæa áÉéóí H øYÓ°+a,áÉÉÉ°N°G°cG°JÓN°úH ø°HøbÉúdi óME»a f°jQhQ áHÉUE ...óDgôjófñ¿hájf øe «æY Nój .Oæ dcVø¶



øéá°«b015ó°NB.G°ZhQhGáN°dh ...ÉjædG °úf»a, N°dGáÉ°HQC

ÚQóe Éú «Hf «SQÉ »æáLQCGócG ó°H»á°ú«°ú«dRf°a¿C...G°ZhQhG »a jRóÑG ÉGí «LóadGá ÓcQIHÉÉ° Y° AÉL,ÉµjôeGÉHfc »Éj°T°H°Q .cSá«ÉjG°ZhQhCGá jóædG Y¿Éc çóMÉe °c"Éú«°HÉbh »Ø°+j,á«ÉjG°ZhQhCGá°jôÉ°dG .cú jóØG Yá«úí °TÉh0¿fN°ÓdG ,á¿É°°dÉ°°°eAÉ°d¿Éc"±É°VGE çóÉ°J°d,á¿jôædGjô°ThÉáÉµáéh ø°H°Éáó°dÉfóJQGLó°æc áG«°°J ,ó«EN ójôjád cVóæf °dÉµµd,ÓædG ,áN°úDg,çóMÉæ áéæ«áæÉH °ú°áDg ó°dGíóçá¿jG jôØG °Y»Ø°+j .cSá«ÉjG°ZhQhCG ó dGíóç °+Qj-fGÉú«°H °úÉ°Éc »YáóDáGCG Y æGµd,áæfÉj¿d¿C YGó°úe, fN°-eóð...óDg«ááDg "cúáææ...cÉGÓ°dó°æ"°- jôa ,É°Néfd°cá¿jLQ°e °HÉ°É°TE»á

æ°àj Éj°æ «H É«fÉÑ°SÉá¿L Gfe »FÉjædG»a »HhQhCG



»dhóDGS°SfæDÖY°Éj°æ«°HofLóµjØj °eCGcSÉc»Éj°æhóLQ°áDg°a...ó°°é°TEG Qf°SCGÓi áæe f°Uhó°HÉ2024á°ThQhCG áÓcòH°grfóHáfñÉÑG»Éj°f °úf dÉáKóæDg .G°új°S° Yí«LóadG Gædfg Ói áæ á«°HÉ°S°á¿QÉZ°H°TC°LQ°«Sh ¿fáó°«Sh...QÉæDá«¿jL 10 ¿j óf°f°JQh0»a Éúfóá ø«HÉ ø«°áæ°dø«°Éj°ædG°j°e f°úN .É«fñSÉH µµ°úHÉfñSÉHáN°dó d: dPøY Éj°æ«°HÉbh ch á«°VÉ°dáKóæDg°HÉ°SCG»á¿jÉ°°dó«L .øµ°eA»°T »a É«fñSÉH¿LQ°e øe øµ°áf¿C eB:OéÉá°Sh .á¿jÉ°dó«Lµµ°úHÓ°j jôa°¶fÉ»ÉjædG »Éj°f »a É«dÉjÉÉÉcáó°úN ób Gá éfÉæáfñc h ó°V É«fñSÉHáéøj fÉæ°H,2020 ÉhQhG°eGádfæH .»ÉjædG °úf»a»ÉjædG ÉÑG

2024 hQfæ±ó°ú°dGÉcôJ°µjQfJ ó°H ...ÓÓÑjôjædG°jô J ChG GáY' G»a ôµaG :Óóúj ¿ÉÉg

Ö°°dÉHf°j°áÉTC...ó°°H .cSÉcôad Y¿f é°áH AGñ dG ØG áfñc Écôl Ói áæ áÉjQñÉ¿C áÉjQñÉ°µ°L ø«Há°æ óácCG áçQÉú°á¿i óNCCá Éñ áæ°á¿G AÉ dGáæá°SH,2024 hQfj »a É°eC°jô°Ø°dG°úN...ó°dG ádfædG ÓN0-3 É°Jó°N°dG °Yó°K°J°d°ádh á°fÉá¿d »a ø«fÉ°á°dGóÉ°M°G°f°µ°M ...ó°dG»Éj°ædG°°KÉf°°H óg Yóá Ö°UG°dÓN GhRñÉJ .Éú°á¿i°úadG

ÉáN°á°S°h á¿É°d»Yá0 µ°úH °dÉæµµd, ÉÉb07»áø«áóg cUóØGc°+°HÉÉ Nh °°úá°úf .cSÉgó°H f ZhQÉÉ°dÉú¿ÉÉg±É°VGE °d,ø«bOÉ°U¿fµf¿CÉæ°Y" jôa øéA»°T...G°M°G°b°f°á¿j óg dÉó áf¿G,Éææ ÚÉ°T Qfi a fñc,ádfÉÑGøe á N°á¿d .cú jóØG»a »RóéHÉ°M GáY' GøY-á¿j°M °°cGí Ö°d¿C¿Hc:É°ÉÉb,»dhó¿G Ói áæ µ°e áµµe Ióáa fWC



á«hódG-Jó°úe á°UQ°e »á f ZhQÉÉ°dÉú¿ÉÉg¿Ó°e

°«c...ÉZ ø«e »HfædG..QfµdGáÉéóí HPàje ¿Ó«e ôáfÉ

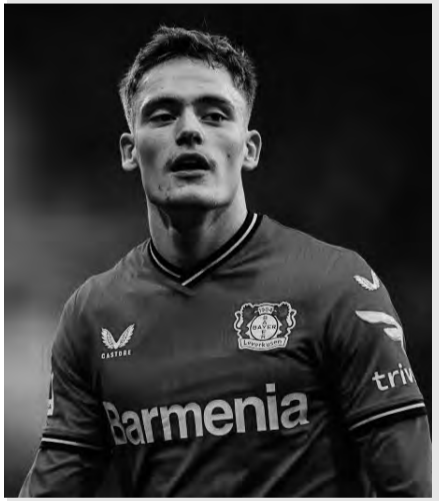


óbh Éáóg é°Sh ó°úæ°dG ...OÉædG°e°«c QÉ°Th.hQfj .øæ°°SÍMødójø°J °°Sf°adHíQñÉ 36 »a...QÉáÑG

á«bÓY QñáY»a óáfÉG°+¿j .»ÉÉ°dCG...OÉædG°e Ió°æ°é¿d áéóN°á¿GáÉ°Ø°úDg °+°ØH ó«é°f°S¿ÉÉ É°áÉÉH°N°DÉ °dQÉ°áÉ°Hø°°éÉ°°æ°H .»°VÉ°dG °úDg...QhóL«ædG Rñáó»HfædG...Qfµd¿ÉÉh »a»dÉÉ°JEG...QhóL«æD °°H µ°e É«dÉÉjÉ»aó«Mf°dG°°Sf°e dÉ°«°H°á¿¿C°Ñb,»dfÉÉ¿f°e 50 ÉÉ°eí°f°æ°é¿jÉH

óáfÉ¿C dÉjQÉ J IóYó°úh ...óáfj¿dµ°æ°dG°µ°N°S É¿j °°«M°Q...OÉæd, °°úDg°g á°UÁN á N°á¿GíóædG»a fñÉe »a»j°á¿j»dÉÉ°dGó°Y¿G 2025 «°U ó°á¿j...QhóL«æd¿C GááÉ°VGE Éæáæ¿fµ°S í fñæ¿jôjÉ¿C ,°c...ÉZ ø«e-°æ°á¿i É°°ú d ¿hóIQÉÉYEG°ÑS Y «Nódh .°°Sf°ad¿jÉ¿f »a AG°úDQÉ°N

...ójQóe ¥ÉÑ°S Y »ff °TôH òJô«a »fÉá¿dCG



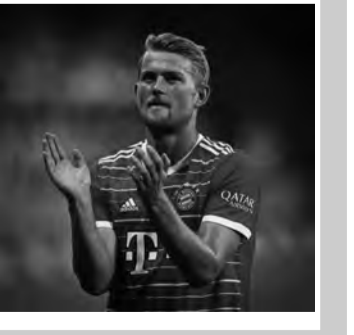
É«fÉ°dG°é fñóæ¿ÉjQf a ¿jQóe ÉjQ...OÉ°µ°Vh á¿fWá¿jôbÉ°dG°É°EN ó°°V¿Rf°cò°Ø°dó¿ÉH ¥Ó°æ°dÉgG°H»á¿GáN°Zó°dG°úf »gh,í ó°á¿d .á¿f °TôH°úæG°N°B°G°fñVSEG °æd-°ú°éJh Gó°S°Gó¿XGÓYÓD¿C¿ZQh ' »ÉÉ°dCG jôØGíQOÉ¿CÉÉ°°°æ°d¿G¿d¿C ¿Rf°còØd±ó¿j á«M,Éj°N° øYÁæ°á°S° G...fá¿ .»ÉÉ°dCG...QhóDÖ døY°ÉáDg dÉ °eGádfæH»aó¶á¿dáÓD¿i fá°úæDóñL dÉ 21 ó°æDøe dÉÑGÖYÓD¿G é°°S°a,2024 ÉhQhCG ¿Rf°còØd é«d,»VÉ°dG°°Sf°adGáG 18 ÉÉY -jódh,¥ÓWEG Y Ióe hC »ÉÉ°dCG...QhóD¿G 2027 ÉY áMó Y -LhóN øY áÉÉÉ°d¿C°+aQó bñóæ ódh ¿ÉÉh ó°æ°úe ó¿jQóe ÉjQ øµµd,»ÉÉ°dCG...OÉædG°e .¿fÉd¿i ó°á¿d Y QÉjáfÓd ' á¿f °TôH É°á¿G¿É,áÉÉÉ°æ°dNÉÓ°úeH øe¿f Kh°¿fC,¿jQóe Éjód bQó°úe µ°ú¿ dÉ Éáf°H-YÉæE »áµµd É°á¿d¿CQ Óæc¿G .á«fñSÉGá°UÉÉG

âî «d...0 øY » î à dÉkf« e 50 Ö £j i ff«e ¿ôjÉH

¿f«°e 50 H,ÉÉÉY 24 ó°æ°dGøe .áÉÉÉ°e dÉæáÉVÉÉHhQfj óá°úúfñÉ QÉÉÉ ø¶á¿f¿C Njh Gøgµ°áóDóG°æ°S°G Yó¿jÉf¿j ¿ôjÉH¿Éá, dP°µeh, °°N°á¿dG µ°úN°d°f°°+d cVóæ°á¿j° í fñæ°e 3 AÉ°H°µe »dÉ°é¿dGá b°f°dG»°a .áí «d...0 øY Y á¿Gá°S

¿ÉH É¿j,°¿jYÉá0 ¿jô°°á¿d ÉáóD¿Gó b°°+H°á¿jé óá¿jÉf°dG µ°e áÉKóÉæ°dG °UGfjh...óáfj¿dG .Éæ°«HÓ«ÉÉá¿-à«ch °d,áQfñS...Éµ°S áµñT ÖüéH Éæ°SQ ÉYóY í fñæ¿ôjÉH °á¿ L¿Gøe óá¿jÉf¿j óá°úúfñÉ øe ...OÉæ°dGøµ°dh áí °«d...0 °°V dÉÑG-ÑY° ó°S°OóM...QÉáÉÑG

ó°úD¿i fñæ¿ôjÉH...OÉf°OóM ...0 cSÉJÉé øY » î à d Úf É°dG á¿f¿dGIP Éáóg ó°µ...óDg,áí «d óá°úúfñÉ...OÉæ°á°É á¿G¥f°S »a .óá¿jÉf¿j ¿jGææ µ°úHí Ló°á¿dGøe hólñh ¿ôjÉHáí «d...0 cSÉJÉé QOÉ°¿¿C á«M, °°úD¿Gó°gí °«fñæ°e É¿ÉÉÉfL¿fjQÉáÑG±óá¿ú¿



: »ef«dGóYf«dG' d'ì ò'uj IQENL » Y » Mò'ù«dG

òØëJ ä Ééj fààdGh òFGf édG ' GóHE Gøe ój ò«dG Y



c » a á UGfæ àdR lé » JÉYGH, ±GZfæ«Sh èoi eh
-eobG«Mò'ue » a Y
' /AEM : -à a c

i ò'ù«dG' é«afG» adG' É«dG«SQ' á«Mò'ue àL fJ
eHæ C VòY ò'ùMÉ » NgòdGf ædH, àdH... f j édG
» aWf dG' ÉLò j' a' d(14) ò'ùY á«Hò dG» Ò«É dG» a V
.ájò«dH» gH«dG' ò'ù«d
' ò'ù«dG» Mò'ù«dG a«dGg èoi e h, èj fàdGg òYh
cSQ' á«Mò'ue' : ' » ef«dGóYf«dG' d'IQENL » - Y
2024 á«N » a » NgòdGf ædH Rf dG G M É d'É » É«dG
C VòY ò'ùMÉ » gH«dG' ò'ù«d » aWf dG' ÉLò j' a«dGøe
. Cù eHæ
» a-àcQÉ'ue ò«f à d«HòHÉ«dG ò j' HòH' d-«bJ òYh
, : IQENL » Y h, ' É«dG«SQ' á«Mò'ù«dG' ÉLò j' a«dGg
ò«e òMÉ ' UCG » a -fC, èj fàdGg òYh fJ G èc«d
É«dGòµ'j ä G«H' Jh ÉLò j' è G«µ'g æ » ä QÉ'uj
, ä É«dG' ò'ù«dGøe ò«É ÒY Qf L f d'òHÉ... É«dG' ò'ù«dG
... QhòHÉ, ò«µ'èàdGæ d'òHÉ... QÉ'j fàdG' ò'ù«dG
É«dG' ò'ù«dG' ÉLò j' a«dG' » a » aY'jó àdG' àL G
øe » « èd' G«Hò dG' á«Mò'ue » d'òHÉ » JÉ«dG' ò'ù«dG
. É«dG' ò'ù«dG
» Y h, » aWf dG' ÉLò j' a«dG' èj fàdG' òYh
æ -«dG' JÉYh

ájhÉ'udGá«æZC Gh «Sf«d » aWf dG' ÉLò j' a«dG' dhCCGá«NÉ dG

á«æ£'ù ØdGá«† dG™É ÉæÉ†J » aG' j Qfc ÇVô«HábÓ £fg

Gg Y «É«dGá«g«RòHÉ'c, ò«cQÉ'ù«dG
. cSQhCCGá É«dG » aÉ dG' hQf«dG
ò«èe, ÉLò j' a«dG' ò'ù«dG è ò«cG-à j' L øe
ájÉZ dE hól » àdGá«NÉ dG òG » fG » fG
ó j ó Y á cQÉ'ue ± ò«J, ... QÉ'è dGá » j f L 9
4 É«è«S ò j ò dGá«HÉ' dG » ò dH ò «É«dG
... ò'ù«dG » «HÉ' dG » a á Y fæ á«æ » à G j' S
... Qf µ ØdH
ò«Hò dGøe áNÉ f c É«dG è à dGá «RòHÉ'
' «Sf«dG É«è » a fG' j' d'UÉ'N'ù dG
á «ù«n à H' j' f d'É f á«e, á j hÉ'udGá«æZC Gh
, Iò j' µ'ùh á«ù«N j h » bG' NÉ dG G á «æ JÉ' H
ÉLò j' a«dG' gá' HÉ'ue » a ÉLò j' a«dG' á«S
á cQÉ'ù«dG dá gP«dG dhCCGá«Nò«dHòHÉ' d'
-a«É«dGá«æZC » j RÉ'CCGá«æZC » aWf dG' ÉLò j' a«dG' » a
. á j QÉ'è dGá«æZC j É f
á«UÉ'PH » èj f G' S » Y á aÉ dG' G ò'ù«dG, á N'S Hæ dH
Ç hQf«dG' ÉLò j' a«dG' Y I h ó f, f«dG' è á j G H á j' f dG
Iò j' É«dG' ò'ù«dG ò «S, 'ÉLò j' f á Hò dG. á É«dG » HÉ' dG
ò«É«dGá«æZC » f V f á dG » a ä Ò N G è É f á M É H
Gch á Hæ µ dG » a Ú É T ò«Hæ Iò HÉ' dGá«æZC j µ J ä É T Qh
. AGCCá É«æ Jh á d' j' ò'ù«dGá É«è » dG



É«dG' ò'ù«dG » HÉ'Z ÒM Ó J, á d'ò«dGá«æZC » ò'ù«dG
. á«æ » µ'ù«dG VÉ dG' f á «dG' è Y Hò É'ù«S É
á HÉ' f ÉGh » à dG' f á dH á á É » à dG' ò j R h á » c á «æ » † Jh
òg æ øY Y á dH ò dG C Uò M, É QG' f É «YÉ' S É É j á Y
, » aÉ dG' hQf«dG' Y «Hò dG » a gÉ'ù » à dGá«æZC » dG
á j hÉ'udGá«æZC » ÉLò j' e ÉG'æY h » à dGá«æZC » dG
» gHæ Ò dG' Yò dG » a V É Qó d, á «æ £' ò'ù«dGá » † dG' f é f
. á «æ £' ò'ù«dGá » † dGá Hæ dH
ò«HòHÉ' f «è » S f j á «ù«n » dH Ò M d' P Nò

i ò'ù«dG' Hò MCG dGá«Nò dG' ò'ù«dG, á «É Y G
á i «dH á Mò dGá É«dG, ' É dG' j' dG
á «NÉ dGá É«dG á Y Ò É f G I QÉ' f H » á «æ H
» aWf dG' » aÉ dG' ÉLò j' a' d' dHCCG
á è J á j hÉ'udGá«æZC Gh » «Sf«d
» aÉ dG' é HÉ' f G' j' f J ò j' è ± ò«TÉ
«YÉ' S É É j f á dH á á É » à dG' I QÉ' f H » á dH
, É f á dH á á É » à dG' I QÉ' f d' ò á «e, É QG' f É
, á «ù«n » dH á «æ H » L f d' f é á j Qf' U
. á f «è » S f j
dHCCG' á d' É J » á dGá«æZC » òG
Ç G j' . á j hÉ'udGá«æZC » QÉ' f T » aÉ J
X » a É j á G H á Á É L, ' á j f j d' É f' U h
» HÉ' f dG' é Y h » Nè » d' á «æ » Qf' † M
Iò Y' j' ò µ á H, ÉLò j' a«dG' á f é e á e l h ... hÉ'udG' HÉ' dG
ò«æ dG' Ò Y á j hÉ'udGá«æZC » a Y á cÉ T » a ò«É«æ
ò«É f, É'ù«dG' S É h ... ò j' è dG' è ò«Sh ... Ò dG' É'ù«dG
òG' f H
... ò'ù«dG' » «HÉ' » a á j hÉ'udGá«æZC » d' f è ò b É e
... Qf µ ØdH
É«è † J » a G' j Qfc C Vò Y' j' ò J i Hæ » G I ò j' S á a ò Y h
á «ù«n á j' h øe É f f Hæ » a QÉ T á «æ £' ò'ù«dGá » † dG' f e
G h Rò HÉ' ò W f dGá H' j' h ò j' ò d' á á e i ò N G á j f µ a Y è ò a h
á «æ » † d' ò Y G dG' è d' á HÉ' dG' b f «dG' d' Ò N ø e

É'èj QÉZ á bò è e R
á Á ò ÷ G Y ó g É T ... á S G á H
K f j » F É K h ° « a
i ó e ó c f d' á f é á d
à è á d G á Y É' ù H
» ò'ù f ò Ø d G



É'èj QÉZ á bò è e' » HÉ' dG' ò«dG' èj
èoi a d' á j' è dG' Y ó g É T ... á S G á H
K f j É T j QÉ' Ò « Y, j' ò T á j B « N
- a f b f H » ò'ù«dG' è ò«S Ó d' µ á N G - L f d
É j H É h I QÉ' è N Ò á « b h á b ò è è ò á Y
G » j T 21 É j è « V Ò G Ph, à è á dG' cù L
. É G H C G' è d' ò'ù«dG' j Qf' U h ó g É'ue » a
, Y f é dG' h Ph ò j' ó g É'è » dG' j' è É h
» HÉ' dG' » ò«dG' g É è ò«S » i j' ò T
- L á H É Y - Y É C B ± ò«T C. ò dG' i j' QH dG
C Vò « S, á É Y É' » dG' j' ó Y á cQÉ'ù«dG
cSQ è j H á j' h á Hò è Ò Y ò N É M
... QÉ'è dG' ò'ù«dG' Ò N
± ò j' ... ò dG' » aWf dG' é j c dG' dG' É T G
á «YÉ' è dG' è dG' » Y «Hò è dG' » HÉ'
á «Mò'ue » j' T C Vò «æ » j, á «æ W f dG'
É «è dG' » b » Y É f dG' j' ò j' ó g É'è d
» a á L è dGá«æZC » ò dG' è g G' j' é Y
Qf' ù H d' P É Y è a. á è á dG' è dG' é j QH
. µ j f á dG' Y á j' j h Iò j' L
, j' ò T á j B « N èoi » dG' C P, - á j L øe
26 Y è ò á j' ... ò dG' » HÉ' dG' ò«dG' g C
á «æ » è dGá «è » ò f á d' n QÉ' j', á «b
ò j' á j' ò M » f «N » a ò « j' ò H é » d
É'ù«dG' µ h » c f é j h
± ò W øe á S QÉ' è dGá «æ » µ j f d' ò «É S C H
. Cù «æ j' è dG' è dG' V » ò'ù«dG' à è á dG'
» i j' QH dG' a«dG' g » Y ò j' - f C ± É V G
É è ò j' ó g É'è » dG' è ò«dGá «æ » dG' ò'ù«dG'
i ò N G á dG' è ò'ù«dG' É è dG' è b Y É f dG' j
. g è Z h Á G j' ò dG' e Qh ç ò N QÉ' d
É C » ò j' ó g É'è » dG' j' è ò«QÉ' è - c
á G f á dG' » a á e l h á «æ » dG' è ò'ù«dG'
øe Ú ò dH ... QÉ' è ò'ù«dG' è R É f H I ò « N C G
ò j' ò dG' f á dG' µ dG' » i j' I QÉ' è dG' è g
Iò N ò « á j' j, I QÉ' è dG' è g » a G' ò j' ò á S G
I Q f á dG' » a É j' á g É' è h I QÉ' è dG' j' QH ø Y
. ò j' ó g É' è dG' j' É Ò N øe
Ç U Ù

» Á Ò É c C G ø e ' h Q C ó b É æ É H Ö J É µ d G ' ò'ù J ò ' U G f f á j Ò É f

á «ù«dG' RQ á N i ' á f h » «É » à dH
á j' f H á j' ò µ Ø d G á « µ » d G Ó à µ è
ò d'É«dG' á G ò T á «ù«dG' ò K á H é Y
á » «ò'ù«dG' ò j' f á d » Hò dG
, » H D C G c S Q G f ... Ò É f á «ù«dG' RQ h
á j' Ò É f » «S É H » H D C j' f d' É U É j' d
... f «ù«dG' U O C G ... Ò É f f «ù«dG' Y
á » dG' cù j' Q ó á H á » a » T G
ò j' «æ dGá » è j' ò N, á «Hò dG'
Ò'ù«æ É B G » j' » L f d' f á µ á dG
A É H D C G » a » e á «ù«dG' RQ
, ò R è dG' ò a Ú ò «dG' è ò á dH
Q f f c . Q f «dG' É æ ò dG' é j' d' è d
. c S i c C N M C I ò «ù«dG' f é d G
Ç U Ù



É j' L f á H É Q G Z É j' j G Hò «æ » j' É e
É j' j' ò «ù«dG' Q G è » Y ... ò «ù«dG'
. á «H D C G
d'É«æ » è á «ù«dG' V á Ò É Y h
» aÉ dG' • É'ù«dG' » a É j' à Hò é J
± É f á «S G ... ò dG' é j' f d' É U ò N Y
» a á » Y É' è dG' A É » S C G R ò H C
... ò R è dG' » H D C G ò j' ò dG'
Q D ø Y G N j' è á N j' É µ ' d Q ó U h
Cù «æ » e h Q h » « N » ò'ù«dG'
É j' á N j' » a Y P E G É' è «æ » á' e'
á Hæ µ dG' » a G C k ò c D e, á Hæ µ dH
f g É Q ó H, è Ó Y f g É Q ó H
. á «f é'ù f' » G á G d i j' QÉ'
ò N à « j' » É j' f G « U G f f á è » V G
á «æ » dG' F É S ò dG' ø Y Ç è è j'
f g h, á Hæ µ dG' è QÉ'N á f C É j' ò f



«ã àdG à Éa éf Éj dGE Qóó'ue «a édG

''¥ò'udGÖcfc'' «a òjf'ùl »a 'ò'ul »cR æ

hQÉc á«fñ dG áfñdG ó'Jh .» ádG
» JGf dGá É'á'édGó'e É'j Gá MÉ'á'S
dPh ,á«JGdGó'údg É'YC ó'j éJG
oe i É'U áfñdGó'údg á N'ó'd É'ó'ó'H
,"I Qhó'è'údg' u'ú'ue Ó'N
"ú'ú'dGó'g Ó'N ó'e á YÉ'f à'SGh
ó'e ó'j ó'údg Q'f'j'á'ó'ú'ú' » J'G
É'j á'ó'j' » ádG ó'ú'dG f'udh «U'ú'á'dG
"áMf'N'U" á M'ó'dGí É'á M'ó'Y' » á'édG
.á«ú'ú'ú'dG
oe á'Q'G'ó'g j'G hQÉc á a'ó'á'Yh
á'U'É'N ,É'j á á'á'dG á É'c Q'É'á'ó'ú'dG Ó'ó'UC
á'ò á'í e á'j ó'á'Y M'ó'e á e'ó'b É'j f'Gh
á M'ó'e 'ú'd j'É'ch ,i É'N'U'Í'É'á M' » a
'ú'dGí f'á'ú'e Y á'U'É'N «U'É'ó'J
.ç'ó'MCG dòch
±' f' » S á e'ó'b 2008 É'Y » ah
á f'É'ch ,j'É'á'SC' u'ú'ue » L'ó'NG'f'a
ó'c'ó'á'dG Y á'á'dG Ó'N á'ú'j'ó'M
«U'É'ó'á'dh » f'É'ú'f'É' » f'É'f'G' » Y
dÉ' dP ,á«ú'ú'ú'dG É'j É'á' » á'á'dG
É'g Q'G'f'ue » a á'f'f' » á'á'dG R'ó'ó'f'É'L
.» ádG



-d'ÓN ó'e á ' Mh ,» á'ú'ú'ú'ó' » S
ó'g j'É'ch ,É'á'á'É'j'ó' » g'É'á'L É'f'É'f'
É'g Q'G'f'ue » a I'ó'á'á'á'É'VE' » á'á'dG

» a É'á'á'ú'dG j'f'j'ó' á'dG á'É'É'É'É' á'é'V
É'á'Y'É'á'á'VE'á'dGá' » d'Gá'G'f'á'ú'dG
É'j'j' f'É' H'ó'É'á'SG' » J ,á«J'Q'Í'ó' » S
Q'G'f'ue É'j d'ÓN ó'e ó'b á'á'Q'É'á'Ó'á'á'd
ò'H . «á'édG'ó'ú'dG ó'e á'á'É'f'É'e
á'á'dG É'á'Y'CG ó'g h'ò'á'eh Ú'É'á'UC
Ó'f'G'f'L R'ó'É' I'ó' » N'c á'á'W'f'j' » é'e
Q'f'j'á'édG'É'á'ó'j' » á'á'f'É'f'É'á'á'ú'í' T
É'á'dÉ'Y' G'Q'Q'É'Z' A'É'á'dG'ó'dÉ'Y' á'É'f'ó'Y
.f'É'á'f'ó' » j' H...ó'K Q'G'f'ue ó'PH
á'f'É'á'á'dGá Y'ó'T ,Ó'ó'ú'dG'ó'g » ah
» a ,G'N'P'e ,» cR » e á'j'ó' » á'á'dG
...ò'dG'ó'j'ó' » é'dG'É'j' » á'á'ó'j'f' » j'
Ó'c'f'c á'á'ú'í' T -d'ÓN ó'e ó'ú'á' á'á'S
I'ó'É'á'á'É'j' d'Ph ,f'á'c' G'á'ó'ú'dG
Y'É'á'j' .ó'e É'M j'G'ó'oe ó'á'á'ú'dG'ó'í' á'dG
ó'N' d'G'ó'g » e Q'f'j'á'édG'oe ó'á'á'ó'Y
» Y'É'á'á'L' G' » U'G'f'á'dG' » b'G'f' » e'ó'N'Y
» f'É'k j'f' » á'á' » S » á'á'dG'ó'g j'G'h' » U'É'N
C á'á'J'G'dG'í'ó' » á'á'ú'dG'ó'ú' » j' » á'á'Y
f'á'c
ó'ú'd' f'á'c' G'ó'Y » cR » e » á'á'
I'ó' » á'á'dG' É'á'Y' » a É'j' d' » h'CG'á'É'á'dG

ó'á'M'Gh Ú'ó'É'É' » Y'Q'Q'
Q'É'ú'L
á'á'á'j'
A'É'á' » SC
F'Gh Ó'L
É'j' » R'ó'j' j'G
é'h'ó'd'É'H - d'G
í' d'É'ú'dG



É'j' » H'ó' » H'É'j' » «W' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' Ó' » N'M' É'ú'M' » N'S' » A'Ó'N'É' » d'É'e' » É'á' » T' » H

.I'ó' » N'CG' » j'G'á' » Ó'á'dG' » a...ò'ú'á'dG' » Q'É'ú'dG'á'j'ó'M'á'J'É'á' » t' » b » a'Á'É' » Q'f'É'j' » a
oe ó'V' » ó' » d'G'É'Ó'N'G' » a ,Ó' » N'M' É'ú'M' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T'
Q'ó'b » d'É'e' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T'
-é'É'j' » ,Ó' » N'M' É'ú'M' » Y' » c' » t' » N' » d'á' » d'G'í' » g'É' » d'É'á' » C'G'í' » j' » L' » C'G'á'f'É'ch , » a' » L' » ±' » É'
» e'á'dG' » É'á' » H'f'j'ó'á' » S'É' » ó'í' » á' » w'á' » T' » N'ó' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T'
É'j' » V'ó' » j' » o'Y' » á' » f' » ó' » c' » É'j' » f'á' » á' » h' » g'f'á' » d' » ó' » t' » é'e » » a » j'ó' » T' » G'f' » b' » C' » É'á' » h' » . » h'CG'
j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T'
ó' » N' » h' » ,R'ó'z' » 3' » H'á'W'É'á' » d'G' » Y'ó'á' » S'G' » S'G' » d'G' » a'í' » ó' » é' » H'É'j' » á' » H'É' » U'É' » N' » Ó' » N'M' » É'ú'M'
.É'j' » á' » H'á' » N' » f' » á' » á' » N' » Ó' » N' » h' » j' » É' » A'G'á'Y' » G' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T'
É'j' » «Y'í' » ó'á'Y' » f'G' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » H'ó' » H'É'j' » j'á' » U'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T'
É'j' » á' » h' » ó' » d' » h' » » e' » U'G'f' » É' » c' » É'j' » É' » g' » Q'É' » T' » ó' » H'É'j' » á' » H'É'j' » á' » h' » ó' » d' » U'ó' » t' » d' » h'
ó'j' » ó' » j' » j' » G' » N'S' » h' » .É'j' » N' » t' » Z' » » T' » G' » É' » .I'á' » h' » j'ó' » T' » ó' » H'á' » R' » C' » G' » f'á' » M'
N'í' » d'É' » á' » h' » É'j' » c' » á' » j'á' » f' » ó' » d' » h' » ,É'ú'M' » j'ó' » T' » ó' » H'á' » d'É' » e' » V'É' » e' » I'ó'Y'
á' » f'É' » É'j' » G'É' » H'É' » S' » j'ó' » T' » a' » M' » ó' » U' » h' » á' » e' » f' » á' » G'á' » H'á' » d' » G' » d'É' » f' » U' » d'G'
É'j' » á' » h' » Ó' » N'M' » É'ú'M' » d'É'j' » L' » f' » á' » d'á' » É' » j' » G'ó'Y' » R'É'á'á'
É' » G' » j' » Q' » f' » U' » Y' » » É' » d' » » a' » É'j' » á' » N' » Q' » Ó' » N' » h' » É' » e' » Ó' » Y' » E'
Ú'É'g'f'á'ó'N'Y' » j'ó' » T' » a' » j' » L' » h' » .Q'f'j'á'édG'
É'ú'M' » H'É'j' » d'É'j' » L' » h' » ó' » j'ó' » j' » á' » É' » j' » G'
á' » c' » » e' » f' » ó' » H' » e' » á' » h' » j'á' » N' » G' » e' » » a' » Ó' » N'M'
Q'ó' » J' » I' » Q' » É' » S' » Y' » A' » Ó' » á' » S' » G' » É' » R' » ó' » H' » » I' » ó' » N' » G'
É'j' » f'É'á' » d' » h' » , » a' » L' » j' » e' » 3'5' » H'É'j' » á' » h'
é'ó' » e' » d' » C' » V'ó' » j' » ' » á' » M' » - » á' » S' » H'É'j' » á' » h' » c'
j'É'ch , » Y'ó' » É' » d' » G' » H'É'j' » c' » e' » Q'f' » N' » d' » G'á' » H'á' » d' » G'
oe » G' » Y' » É'j' » d' » Q'ó' » j' » j' » G' » V'ó' » á' » d' » G' » e'
É'j' » f' » M' » Y' » » É' » e' » d' » W' » N' » G'
. » Q'j' » d' » - » á' » d' » h' » á' » d' » É' » d'
» a' » Ó' » N' » h' » - » f' » C' » d'É'á' » Q'É' » T' » G' » c'
É'j' » j'ó' » S' » G' » É'j' » J' » ó' » d' » j' » d' » É'j' » J' » Q'É' » u'N'
É'j' » f' » G' » , » ó' » h' » á' » d' » á' » b' » ó' » U' » C' » h'
» á' » Y' » Ó' » H' » - » f' » C' » - » Y' » á' » á' » f' » c'
Ó'N' » Ú'É'g'f'á'ó'N'Y' » á' » e' » o' » h'
d'É'j' » Q'ó' » á' » Y' » G'á' » » d'É'j' » d'á' » N' » G'á' » d'
j'G'ó'j' » c' » á' » H'á' » , » G' » j' » d'G' » Y' » Q'f'j'á'édG'
á' » M' » - » á' » h' » c' » ... » d'G' » Ú'ó' » j' » d'G' » Y' » H'á' » Q' » ó' » á' » S' » G'
á' » h' » c' » H' » G' » á' » á' » L' » N' » j' » É' » u' » H' » Q' » f' » U' » d'G'
. » c' » S'É' » N' » é'j' » » H'á' » Q' » á' » f' » U' » ó'á' » c' » ó' » g' » h'
ç' » ¥



-Jódh á' » e' » ...Q'f' » S' » Ø'W'P'É' » F'É'á' » N'ó'j' O'É'á'f' » G' » h' » I' » O'É' » T' » E' » G' » Ø' » «H' » » S' » C' » ó' » d' » G' » j' » O'É'f'

» S' » G' » d' » G' » j' » O'É'f' » d'É' » h' » o' » j' » f' » G'
G' » á' » d' » f' » c' » « » á' » á' » Q' » f' » G'
I'ó' » u' » h' » » j' » ... » d' » G' » Ø' » d' » G'
o' » d' » h' » e' » c' » » e' » j' » o' » e'
É' » Ø' » W' » C' » E' » H' » G' » á' » j' » j'
ó' » j' » o' » d' » h' » » e' » Ø' » á' » e' » a' » d'
' » Q' » f' » u' » d' » » á' » j' » f' » u' » á' » j'
. » c' » S' » Q' » G' » á' » d' » a' » G' » f' » S' » Q' » j' » o' » j' » d' » j' » o' » d' » h'
ç' » ¥



ó'N'Y' » O'É' » U' » f' » j' » o' » á' » o' » u' » á' » f' » G'
» U' » G' » f' » a' » d' » G' » » H'É' » » Sh'
á' » f' » á' » d' » G' » j' » j' » Y'É' » á' » L' » G'
» S' » G' » d' » G' » j' » O'É'f' » á' » f' » É'á' » N' » d'G'
Ø'W'P'É' » T'É' » N'ó'á'j' » » g' » h'
c' » V'ó' » » á' » j' » j' » É' » c' » ... » Q' » f' » » S'
-Jódh » N' » o' » e' » » e' » a' » d'
d'É' » S' » G' » d' » G' » f' » N' » O'á' » j' » é' » d' » f' » j' » o' » » Ø' » d' » G' » e' » Ø' » Sh'
I'ó' » u' » h' » j' » N' » G' » U' » h' » á' » j' » Q' » f' » u' » d' » G' » i' » o' » » u' » d' » G' » ó' » á' » e'
... » d' » G' » É'á' » h' » É'j' » á' » e' » f' » e' » A' » f' » S' » Ó' » N' » h' » C' » G' » Y'
. » j'ó' » j' » d' » G' » Y' » o' » d' » G' » e' » á' » d' » h' » » a' » j' » X'
' » Q' » f' » u' » d' » G' » M' » G' » » á' » o' » » u' » d' » » S' » G' » d' » á' » f' » c' » h'
Ó' » N' » h' » o' » u' » j' » Ø' » e' » d' » á' » f' » U' » á' » e' » á' » S' » f' » e' » o' » á' » Y'
Y' » o' » á' » d' » G' » f' » é' » á' » d' » G' » d'É' » e' » a' » O' » É' » e' » , » Ú'ó' » t' » d'G'
. » á' » h' » g' » f' » c' » » «Y'j' » é' » á' » G' » e' » á' » N' » h' » Q' » f' » d'G'
É'j' » á' » d'É' » » á' » d'á' » Ø' » É' » T' » G' » e' » » Z' » o' » d' » G' » » Y'
É'j' » T' » G' » É'É'j' » á' » Y'É' » » T' » » Y' » » S' » G' » d'G'
Ó' » N' » h' » I' » O' » É' » M' » a' » G' » É' » á' » T' » á' » V'ó' » » T' » j'
Q' » f' » j' » X' » Ø' » H' » R' » U' » j' » u' » N' » h' » o' » á' » d'É' » j' » d' » f' » N' » O'
. » f' » á' » c' » u' » i' » O' » H' » i' » o' » u' » d'G'
á' » N' » O' » É' » d' » : » c' » S' » f' » á' » G'á' » É' » « » j' » » á' » h'
g' » c' » S' » f' » á' » G'á' » « » H' » » S' » G' » d' » G' » j' » O'É'f'
» » á' » ±' » o' » j' » á' » u' » e' » » N' » u' » d' » G' » g'
» » á' » u' » f' » j' » c' » ? » » e' » d' » á' » f' » e' » h'
c' » T' » e' » á' » d' » » R' » G' » L' » o' » Y'
» » á' » h' » Ú'É' » u' » á' » Z' » » h'
c' » u' » d' » . » É'í' » d' » h' » á' » b' » o' » u' » d' » h'
CG' » Ú' » V' » i' » e' » u' » d' » G' » e'
j' » f' » c' » Q' » j' » ' » H' » W' » C' » G' » u' » d'
j' » f' » j' » o' » b' » » á' » d' » G' » W' » É' » » á' » d'G'
c' » t' » H' » » » á' » G' » d' » , » o' » j' » » e'
j' » f' » j' » d' » G' » É' » j' » É' » M' » C' » G'
. » É' » f' » u' » G' » e' » á' » e' » G' » U' » ó'á' » c' » G'
» » j' » : » N' » B' » » » » j' » » á' » h'
» » á' » É' » Ø' » W' » C' » G' » Ú'É' » e' » T'É'
á' » N' » » » U' » ±' » h' » » X'
I' » f' » u' » d' » j' » V'ó' » » j' » h'
» » j' » Ø' » » d'G' » » á' » h'
» » á' » j' » K' » ... » o' » u' » e' » d' » h'
o' » e' » i' » f' » » u' » d'G'
á' » Y'É'á' » L' » G'á' » É' » e' » d'G'
. » j' » d'É' » W' » N' » É' » j' » T' » C'
ç' » ¥

A'É'á' » S' » G'á' » j' » o' » u' » á' » d' » G'á' » f' » á' » d' » G'á' » Ø' » u' » c'
j' » á' » d' » G'á' » N' » e' » j' » a' » f' » c' » É' » j' » c' » Ó' » L'
É' » e' » O' » M' » G' » á' » a' » Q'É' » u' » L' » F' » h'
-J' » O' » M' » Q' » f' » T' » M' » Y' » C' » U' » ó' » e' » j' » h'
.I'ó' » á' » u' » e' » I' » Q' » f' » u' » H'á' » « » f' » É' » » d'G'
Q' » f' » u' » H' » S' » Ø' » á' » e' » j' » É' » j' » c' » d'É'á' » e' » V'É'
» a' » É'j' » G'á' » ó' » Ph' » .É'j' » á' » á' » Z' » » a' » a'
É'g' » Q' » f' » T' » M' » A' » H'á' » K' » G'á' » á' » G'á' » d'G'í' » ó' » M'É'
- » Y' » á' » V'ó' » Y' » -J' » O' » M' » i' » ó' » M'É'
- » H'É'j' » H'É' » Y'É' » ó' » T' » e' » é' » h' » G' » d'G'
» a' » I' » ó' » j' » u' » d' » É'j' » á' » b' » h' » o' » j' » d'
É'j' » d'É'á' » U' » h' » » á' » d' » G' » o' » d' » G' » o' » d'É'Y'
. » f' » á' » d' » h'
Ó' » c' » Y' » Q' » Q' » É' » u' » L' » F' » h'
» a' » o' » c' » h' » , » Ó' » L' » A' » É' » » S' » C'
j' » G' » Q' » É' » j' » d' » G' » á' » U' » É' » N' » á' » É' » j' » o' » u' » j'
... » d' » G' » h' » C' » G' » u' » d' » b' » f' » á' » d' » G' » o' » g'
oe » É' » á' » c' » ç' » ó' » e' » j' » h' » , » -d' » c' » V'ó' » » j' » a' » j'
É' » L' » j' » á' » « » M' » , » -J' » N' » e' » e'
É'j' » N' » M' » o' » Y' » -d' » o' » j' » É' » j' » o' » g' » G' » M' » É'
á' » e' » O' » f' » á' » Y' » G' » - » á' » p' » d' » , » á' » j' » f' » b' » I' » Q' » f' » u' » H'
oe » -f' » c' » d'É' » e' » u' » e' » , » Q' » f' » e' » C' » G' » ó' » g'
o' » j' » d' » Q' » f' » j' » á' » d' » G' » Ó' » M' » j' » h' » o'
á' » á' » d' » G' » á' » f' » f' » á' » d' » G' » á' » d' » u' » d'
. » f' » á' » d' » h'
e' » f' » e' » j' » -á' » L' » h' » j' » G' » Q' » É' » u' » L' » o' » c' » h'
á' » á' » m' » É' » h' » b' » G' » f' » á' » d' » G' » ó' » g' » á' » e' » » a'
. » m' » É' » Y' » h' » Ph' » o' » j' » o' » j' » ó' » T' » o' » g' » f' » j' » h'
É' » ó' » u' » e' » , » É' » á' » H'á' » É' » R' » C' » d' » o' » d'
j' » á' » d' » G' » á' » Y' » á' » e' » á' » N' » W' » j' » G' » d'É'
I' » É' » M' » j' » o' » T' » O' » f' » L' » h' » d'É' » é' » É' » j' » d'É' » j' » h' » É' » e' » a'
ó' » N' » B' » G' » ±' » o' » f' » d' » G' » o' » Y' » É' » j' » j' » h' » É' » e' » a'
» u' » d' » G' » o' » Y' » É' » e' » h' » i' » É' » á' » d' » G' » » a'
.I' » o' » » d' » h'
Ó' » L' » á' » N' » g' » f' » e' » Y' » á' » K' » G' » h'
- » e' » j' » ... » d' » G'í' » É' » e' » d' » h' » á' » á' » d' » G'
É'j' » b' » R'ó'j' » j' » G' » h' » á' » e' » , » I' » o' » á' » d' » G' » ó' » g'
... » d' » G'í' » d'É' » u' » d' » G' » e' » h' » o' » d' » É' » h' » - » d'G'
... » d' » G' » Ó' » e' » d' » G' » j' » e' » á' » j' » h' » É' » g' » o' » u' » j'
-L' » h' » É' » c' » .É'j' » j' » o' » b' » - » e' » Y' » á' » e' » N' » U'
... » d' » G' » Q' » f' » j' » á' » e' » d' » á' » N' » e' » á' » d' » É' » S' » Q'
- » e' » a' » o' » j' » h' » -d' » -N' » e' » h' » o' » á' » j'
. » o' » e' » f' » g' » h' » c' » j' » o' » á' » d'
ç' » ¥



ÍbQCG«É«ÉJ oé fµúj è«úé«ajfc ááµªJ
í«S«G i f«b«G í«Mf«c Éj áfµéí «S«j Ée. á«S«Éb
í«S«G» a á Q«É«ú«G

ÍójóédGá«S«É« dG ÍbQCG
: eÉµú«G b«f«á«D«K«C«S«/«c 400 «D« oé «Q«É«ú«G í«S«G
í«Q«É«ú«G í«S«G > «S«É« d«G«b«d«G«É«ÉJ oé fµúj ááµªJ
k ée. eÉµú«G b«f«á«D«G «D«O«f«G«K«C«S«/«c 400 «D« oé
í«b«d«G «b«H«R«h«É«áe. á«f«K«2881 H» «S«É«b« oéR » a «D«
Í«Q«É«ú«D«i f«ú«b«á«Y«O«S« í«S«G. á«f«K«35 H« É«ú«D«G» «S«É« d«
C«S«/«c 53293 á« H«i f«ú«b«á«Y«O«S« fµúj á« é«S«: á«L«É«f«É«
Y«b«h«f«á«e. «D«É«G» a á«L«É«f«É«Q«É«S« í«S«G«Éj «É«j Ée
0 oé «Q«É«ú«G í«S«G. C«S«/«c 51323 H« É«ú«D«G» «S«É« d«G«b«d«G
oéR » a » «S«É« d«G«b«d«G«G fµúj á« M«: C«S«/«c 200 «D«
A«O«C«G» a á«D«É«G«Éj J«A«É«G« R«ó«Nj É«á«e. á«f«K«53 «H« g«ó«e
: C«S«/«c 300 «D« oé «Q«É«ú«G í«S«G. H«D«G« Q«É«ú«á«D«h
oéR » a á«Y«O«ú«D«G« ó«g «D«É« f«U«f«D«oé fµúj ááµªJ
Éj c«ó«é«á«d« á«Éj «G«Í«f« d«G«ú«µ«Éj É«e. á«f«K«128 H» «S«É«b«
Í«b«Q«C«G«ó«Tj . «ó«ú«á«É«á«G«: «Y«Y«f«á«D«G« «Y«Éj J«Q«ó«b«h
» f«H«á«D«G« Y«O«é«D« fµúj Éj á« M«: á«D«G«Í«ó«j«ó«é«D«á«S«É«: «G«
A«O«C«G«h É«L«f«d«f«á«µ«á«D«G«h«ó«M«ª«0 » a é«ú«é«ajfc µ«d«ó«ª«ú«á«D«G«
Í«ó«ª«ú«á«D«G« á«Q«É«ú«á«H« G «í«O«H«á«b«Q«h« d«G«á«Q«É«ú«D«G«d«É«Y » a
Éj á«f«µ«e í«S«ó«L« á«c«ó«ú«D«G« «U«G«J . Í«ó«R«ó«G«á«É«ª«ª«ú«á«D«h
á«D«É«ú«D«h Í«ó«N«Í«O«G«á«Q«É«ú«á«Y«É«U » a A«P«S«C«G«R«ó«H«G«ó«M«É«
á«ª«ª«S« R«ó«Éj á«S«É«: «G« Í«b«Q«C«G« ó«g «É«J «G«É« A«O«C«G«
C«ú«µ«Éj «h. á«Y«O«ú«D«h Í«f«: «d«ó«é«c fµúj è«ú«é«ajfc
á«é«D«É«ª«h. Q«É«ú«á«H« «h «ó«ª«á«D«É«H«á«c«ó«ú«D«G« «á«D«G«
Í«ó«ª«ú«e é«ú«é«ajfc h«ó«V . R«Q«É«G« j«ó«é«D«A«Q«h« Ú«Í«N«S«C«G«
oé «j«ó«ª«D«H«A» e «Y«ó«ú«e N«ª«ú«e f«é«f« Éj á«M«Q« á«U«G«ª«d«
Í«ó«N«Í«O«G«á«Q«É«ú«D«G«d«É«Y » a á«Q«É«ú«á«H« «h á«R«É«É«T«E«G«
ó«Y é«ú«é«ajfc á«D«ú«c. á«S«É«: «G« Í«b«Q«C«G« «D«É«á«É«V«É«H«
» a «N«J«É«Éj J«Q«É«S«i «ó«M«É«d«á«V«ó«Éj ... «D«G« j«ó«é«D«Ú«Í«N«S«C«G«
Í«ó«N«Í«O«G«á«Q«É«ú«D«G«d«É«Y » a Í«ó«N«Í«O«G« á«é«V«Q«É«C«: «D«D«h. «G«É«f«á«D«G«
Éj á«D«G«» a N«ó«Y«ó«é«f« j«ó«é«D«G« «Nj. «j«ó«ª«á«D«É«h
Í«Q«é«D«á«L«Q«O« í«H«J«Q«C« «D«H« «G«C«: «D«D«h. Í«Q«É«ú«D«G« » H«b«j«µ«D«G«
á«G«L«É«á«D«i J«G«Éj «G«á«c«ó«ú«D«G«á«ó«C«: «ª«b«f«á«e «ó«Z µ«ú«H«
«ª«ª«ú«e «ú«é«ÉJ «D« á«É«H . í«D«G«g á«é«D«É«ª«D«á«J«Q«
Q«É«ú«á«H« «h á«f«µ«e «ú«D«G«á«G«L«É«á«j«ó«É«J«h » H«b«j«µ«D«G« Éj á«
á«H«Y«É«C«: N«ª«ú«á«D«G«» a á«µ«ú«á«D«G« ó«g Q«G«µj «ó«Y«É«ª«D«
á«é«O«ú«D«G«j«É«e Y«É«H« É«á«D«Éj «é«á«D«o«Y«é«ú«é«ajfc
ó«ª«ú«é«J «Y«ª«ª«D«G« «U«G«ª«S«Éj «G«ó«C«Éj. Í«O«f«é«D«h
«ª«ª«ú«e «ó«S«G«É«V«h Éj Í«O«ª«Y« á«É«b«f«J á«N«á«D«Éj J«É«á«e



á«Y«ó«ú«D«G«h Í«f«: «d«ó«é«c Éj á«ª«ª«S« R«ó«Éj
«É«- fµúj è«ú«é«ajfc
á«Y«É«Y á«S«É«b Í«b«Q«C«G« Í«H«Q«C«G«

á«g«É«á«e«Ó«D«G«á«É«H« «D«D«h á«é«ó« á«á«D«G«É«L«f«d«f«á«µ«á«D«h H«É«D«G«A«O«C«G««H«ª«ª«E«J

AÓª«©« d «G«á«ú«é«h «ó«j' f«H«º« «ú«à«d «ó«ª«á«ú«J » J«É«b«f«H

á«Q«É«ú«D«G«d«É«Y » a Í«ó«ª«ú«e «j«ú«D«G«á«j«Q«É«á«D«G«á«e«Ó«ú«G«i j«Q«É«J » a «ó«j«ó«L «ú«a á«j«G«ó«H á«ª«É«ª«e . «G«á«ú«é«h «ó«j' f«H . AÓª«©«G« d«É«J «ó«j«ó«é«D«G«Éj J«Q«É«S« «ó« «ú«J » a » J«É«b«f«H«G«ó«N«ª«S
á«g«É«á«e«Ó«D«G«á«É«H« «D«D«h H«É«D«G«A«O«C«G«ª«j«ó« á«H«ó«ª«á«ú«á«D«G«» J«É«b«f«H «G«á«D«G«á«Q«É«ú«D«G« ó«g C«ú«µ«Éj . Í«ó«N«Í«O«D«G«



ó«é«Á«ó«j' f«H«ª«ª«J . Y«É«H«ú«D«G«á«É«H« M« Y«ó«µ«f« A«O«C« «ú«b«C« «é«á«D«Éj á«ª«ª«ú«J » á«M«: á«c«ó«ú«D«G«i j«Q«É«J ' «f«J«Éj á«Q«É«ú«D«G«i c«D«e Í«ó«M«h «ó«j' f«H » J«É«b«f«H«ó«J
Í«O«É«M« • f«Éi H«ó«ª«ª«j Í«Q«É«ú«D«G« » L«Q«É«Y« G«ª«ª«ú«á«D«G«: á«É«á«é«Y«ó«S« É« f«U«f«D«G« Y«Í«Q«ó«b«h «ó«g«e Éj«Q«É«ú«D«G« Éj«é«ª«Á«É«e . «É«ú«M« 1850 «á«ª«j Í«D«8º«D« á«ª«S« W16
á«D«É«f«á«D«G«á«É«Y«ó«ú«D«G«ó«ª«Y«Q«G« á«S«G«h á«É«N«K« «ú«b«C«ª«ª«Éj Éj . á«é«ó« á«e á«é«f«G« á«µ«é«É«j«H«



É«e á«É«Y«G«á«É«H« «D«D«h < É«D«A«O«C«G«Ú«H«ª«ª«G«É«Q«é«á«D«h á«É«H« «G«á«É«H« Í«Q«É«S« » g« É«ú«é« » J«É«b«f«H«
É«e . «É«ú«M« 1600 «á«ª«j W16 «ó«é«Á«Í«Q«É«ú«D«G«» J«É«: Í«ó«N«Í«O«G«á«Q«É«ú«D«G«Y«É«ú«D«G«É«á«É«e «D«É«N«É«j «É«j
É«ó«J » J«É«b«f«H« «U«G«J . É«ú«é«á«V16h «ó«d«f«H«ª«ª« «ú«á«H«ª«ª«e Éj «d« «á«e' Í«O«É«b«á«H«C«e «ª«ª«j
f«é«f« á«é«Éj Í«f«É«N« «G«: á«g«É«á«e«Ó«D«G«á«É«H« «D«D«h á«é«ó« á«á«D«G«É«L«f«d«f«á«µ«á«D«h H«É«D«G«A«O«C«G«Ú«H«ª«ª«G« á«Q«É«S«
á«j«ó« G«ó«ú«Q«G«á«É«N«É«á«é«Njª«e j«ó«é«D«Éj «Q«É« Y«ª«ª«É«e d«J«É«b«f«H« «ó«w á«ª«M . N«ª«ú«á«D«G«

